

# Brunnen-Echo

Giesenkirchen - Schelsen aktuell

Auflage: 8500

Nr. 11

Dezember 2007

31. Jahrgang

## Chorgesang und viel Musik

Vertreter aus den örtlichen Chor- und Instrumentalvereinen trafen sich Anfang November zu einer lockeren Gesprächsrunde mit Bezirksvorsteher Frank Boss im Rathaus Giesenkirchen.

In einem kurzen Rückblick auf das zu Ende gehende Jahr wurde festgestellt, dass alle Chöre und Instrumentalvereine 2007 ein mehr oder weniger großes Programm absolviert haben. Nicht unerwähnt blieben u.a. Vereinsfahrten und größere Konzerte zu Chor-Jubiläen.

Frank Boss sagte allen Dank, die auch in diesen Jahr chorisch/musikalisch im Stadtbezirk Giesenkirchen im Einsatz waren.

Bereits feststehende Termine für 2008: 6. Januar Neujahrskonzert des Mandolinen-Orchesters Edelweiß im PZ, 19. Januar Neujahrsempfang des Bezirksvorstehers im PZ (es singt der MGV Germania Schelsen, 2009 = Männerchor Giesenkirchen) am 1. Juni Jubiläumskonzert der Chorgemeinschaft St. Gereon Giesenkirchen und des Kirchenchor Meerkamp anlässlich des Geburtstages „100 Jahre Pfarrkirche St. Gereon“, zum Volkstrauertag singt der MGV „Germania“ Schelsen, musikalische Mitwirkung Blaskapelle Hueschter Boschte und Vereinigte Spielleute Giesenkirchen 06. ★



## Advent-Trubel

Nun werden Wunschzettel geschrieben, der Stollenduft zieht durch das Land, und auf der Suche nach Geschenken wird selbst am Sonntag rumgerannt.

Es gibt so vieles zu bedenken, damit man wirklich nichts vergisst, und viele wünschen sich seit Wochen, dass alles bald vorüber ist.

Dann ist er da, der Heiligabend, der Weihnachtsbaum ist bunt geschmückt, jetzt gibt es nur noch den Gedanken, dass auch der Weihnachtsbraten glückt.

Die Feiertage geh'n vorüber, man übt sich in Besinnlichkeit, doch um sich wirklich zu besinnen bleibt uns doch viel zu wenig Zeit.

Gestresst von all dem Weihnachtstrubel, schwört sich dann wieder jedermann, im nächsten Jahr wird alles anders, na, hoffentlich denkt ihr auch dran.



Advent 2007 in Giesenkirchen

## Weihnachtsbeleuchtung und großer Lichterbaum



Neben einer geschmückten und beleuchteten Weihnachts-Tanne auf dem Konstantinplatz lässt der Gewerbekreis Giesenkirchen in den kommenden Wochen – wie alle Jahre wieder – die Konstantinstraße bis hin zum Altenzentrum St. Josef in einem festlichen Glanz von ca. 30 Lichterketten erstrahlen.

Dazu Vorsitzender Hubert Peeters: „Zusätzlich stellt unser Gewerbekreis auf einem Teilbereich der Konstantinstraße etwa 80 kleine Tannenbäume auf in der Hoffnung, dass diese dann von unseren Mitgliedern auch entsprechend geschmückt werden.“

Getreu dem bekannten Slogan „**Lauf nicht fort – kauf am Ort**“ kann man auch im Stadtbezirk Giesenkirchen preisgünstig und vor allem in gewünschter Ruhe einkaufen ... und das nicht nur zur Weihnachtszeit.

## Bürgersprechstunde am 6. Dez. 2007

Die nächste Bürgersprechstunde von Bezirksvorsteher Frank Boss findet statt am **Donnerstag, 6. Dez. 2007**, von 17.00-19.00 Uhr im Rathaus Giesenkirchen, Konstantinplatz 19, Zimmer 1.

Während dieser Zeit ist der Bezirksvorsteher auch telefonisch zu erreichen unter Nr. 0 21 61/25 78 00.



Gewerbing-Weihnachts-Tanne auf dem Konstantinplatz. Archiv-Foto: wg

**O Tannenbaum,  
o Tannenbaum,  
wie grün sind deine Blätter.  
Du grünst nicht nur  
zur Sommerzeit,  
nein auch im Winter  
wenn es schneit.**

**O Tannenbaum,  
o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen.  
Wie oft hat nicht  
zur Weihnachtszeit  
ein Baum von dir  
mich hochofret.**



GB Baufinanzierung

### Forward Darlehen

Die Zinsbindung Ihrer Baufinanzierung läuft bald aus?

Sie blicken mit Sorge auf das steigende Zinsniveau?

Jetzt reagieren und Top-Zinsen sichern – bis zu 5 Jahre im voraus!

 Gladbacher Bank  
Die Bank für anspruchsvolle Kunden

**KARO - Bauelemente GmbH**

Fenster  
Türen  
Rollladen  
Sonnenschutz  
Insektenschutz




Langmaar 15 · GIESENKIRCHEN  
Telefon: 0 21 66 / 14712-92 · Fax 0 21 66 / 14712-93

**Wolfgang KNOR**

Meisterbetrieb seit 1898

**STAHL- UND METALLBAU**  
Schweißfachbetrieb nach DIN 18800/7

- Edelstahlverarbeitung
- Fenstergitter
- Geländer
- Drahtzaunfertigung
- Einbruchschutz
- Überdachungen
- Reparaturdienst
- Tore

Konstantinstraße 112  
41238 Mönchengladbach (Giesenkirchen)  
Telefon 0 21 66 / 871 74 · Telefax 0 21 66 / 806 64  
www.schlosserei-knor.de  
info@schlosserei-knor.de



**Der Wohlfühlrundumservice.**

Mit der Karsten-Wolter-Wohlfühl-Mannschaft, die ein Lächeln in Ihr Haus zaubert. Weil Bäder und Heizungen und Elektro und Fliesen komplett betreut werden. Oder Rohre oder Wärmepumpen oder Klimaanlage. Oder Ihre Nerven. Im Notfall sogar 7 Tage die Woche rund um die Uhr. Damit Sie entspannt bleiben.

Schrödt 31 · 41238 Mönchengladbach  
Tel. 021 66-98 67 0 · Fax 021 66-98 67 20  
info@karsten-wolter-haustechnik.de  
www.karsten-wolter-haustechnik.de

**Karsten Wolter**  
Sanitär · Heizung  
Elektro · Fliesen

**Beirat besuchte Schloss Wickrath**

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe des Beirats im Heimatverein führte am 5. September Dr. Karl-Heinz Schumacher, Leiter der Unteren Denkmalbehörde der Stadtverwaltung Mönchengladbach, nach Begrüßung durch den Beiratsvorsitzenden Dr. Heinz Gräber, interessierte Giesenkirchener durch die Außenanlagen von Schloss Wickrath.

Der Referent erläuterte die Historie der mittelalterlichen Wasserburg, deren Ursprünge zu Beginn des 12. Jahrhunderts vermutet werden. Nach deren Abriss ließ Wilhelm Otto Friedrich Freiherr von Quadt zwischen 1746 und 1772 ein Barockschloss nach französischem Vorbild erbauen. Dabei entstanden neue herrschaftliche Gebäude, umfangreiche Stallungen und Wirtschaftsgebäude, in denen es sogar eine eigene Brauerei gab.

Im Nassauer Stall lenkte Dr. Schumacher die Aufmerksamkeit der Zuhörer auf die hochwertigen Deckenstuckarbeiten und gab detailliert Auskunft zu dem Bau, der späteren aufwendigen Sanierung und wechselnden Nutzung der Stallanlage. Seit Mitte des 18. Jh. ist Schloss Wickrath ein überregional bekanntes Zentrum der Pferdezucht und Pferdehaltung. Unter napoleonischer Herrschaft beherbergte es ein staatliches Hengstdepot mit 39 Hengsten. In preußischer Zeit wurde das Schloss für kurze Zeit eine Kavalleriekaserne. Zu Beginn des 20. Jh. wurden 210 Deckhangste in den Stallanlagen gehalten. Im März 2002 kehrte auch das 1892 gegründete Rheinische Pferdestamm-buch e.V. nach Wickrath, den Ort seiner Gründung, zurück.

Des weiteren machte Dr. Schumacher den Teilnehmern bei seiner Führung durch den Schlosspark bewusst, dass dieser eine außergewöhnliche Gartenschöpfung des Rheinlandes ist. Der in Form einer 5-eckigen Krone angelegte Park mit Vor- und Hauptburginsel, zahlreichen Teichen, Wassergräben und Lindenalleen ist einzigartig. Heutzutage hat der Schlosspark im Grünzug der Niers eine wichtige Bedeutung als Freizeit- und Erholungs-



v.l. Werner Wolf (Beiratsmitglied), Dipl.-Forstwirt Hans-Georg Spanier (Beiratsmitglied), Dr. Karl-Heinz Schumacher (Stadt MG), Landgerichtspräsident a.D. Dr. Heinz Gräber (Beiratsvorsitzender).

Foto: Hans Spanier

schwerpunkt unserer Stadt.

Abschließend dankte der Beiratsvorsitzende Dr. Gräber dem Referenten für seinen fundierten, kurzweiligen und anschaulichen Vortrag.

**Hinweis des Beirats:**

Leider musste die Teilnehmerzahl auf max. 40 Personen begrenzt werden. Hierfür bitten die Mitglieder des Beirats insbesondere jene Interessenten um Verständnis, die für die Veranstaltung leider nicht mehr berücksichtigt werden konnten.

Dr. Gräber und sein Team sind auch weiterhin bemüht, der Nachfrage nach solchen Veranstaltungen umfassend gerecht zu werden. Daher ist auch in den nächsten Monaten ein abwechslungsreiches Programm für verschiedene Interessens- und Altersgruppen vorgesehen. Bis Mai 2008 sind nach dem Vortrag zur Rheinischen Braukunst – mit Verkostung – u.a. ein Dia-Vortrag zum Jakobsweg, ein Besuch der Gladbacher Bank AG, die Besichtigung einer Senfmühle sowie ein Vortrag zur Geschichte der ev. Gemeinde Rheydt und ein Besuch der ev. Hauptkirche in Rheydt geplant. Ein besonderes Schmankerl wird die vom Ehrenvorsitzenden Werner Wolf mit dem Beirat geplante Studienfahrt nach Pfunds in Tirol sein.



Pferdezentrum Schloss Wickrath – Schlossanlage Wickrath



**Werbung auf den genau.**

\*\*\*\*\*  
★ **Märchenspiel und Weihnachtsmarkt!** ★  
★  ★  
★ Am ersten Adventssonntag und in der nachfolgenden Woche wird als Weihnachtsmärchen „Schneewittchen“ durch die Theatergruppe Weihnachtszauber im Pfarrsaal Schelsen aufgeführt. Der Erlös soll wieder einem wohltätigen Zweck gestiftet werden. Restkarten – solange der Vorrat reicht – im Tetz-backes, Schelsen, und bei Morjan, Giesenkirchen.  
★ In Verbindung mit diesem Märchenspiel organisiert die Initiative „Weihnachtsmarkt Schelsen“ am  
★ **Sonntag, 2. Dezember, von 10.30 bis 18 Uhr** ★  
★ auf dem Dorfplatz den 19. Weihnachtsmarkt, dessen Erlös wieder für soziale und caritative Zwecke bestimmt ist.  
★ Gegen 15.00 Uhr unterhält die Blaskapelle „Hüeschter Boschte“ mit adventlich-weihnachtlichen Melodien.  
★ Wir würden uns freuen, wenn Sie durch den Besuch des Weihnachtsmarktes unsere Initiative unterstützen würden.  
★  ★  
\*\*\*\*\*

**HEIMATVEREIN AKTUELL**

Der Beirat im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meer-kamp e.V. für die Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 weist auf nachfolgende Termine hin:

**Montag, 3. Dez.,** 16.00 Uhr Begegnungsstätte Erna Borgs, Geschichten und Musik, Thomas Patalas und Dr. Heinz Gräber, Advent-Lesung II.

**Donnerstag, 6. Dez.,** 17.00-19.00 Uhr in der Begegnungsstätte Erna Borgs „Skatrunde“.

**Montag, 10. Dez.,** 16.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Geschichten und Musik, Thomas Patalas und Dr. Heinz Gräber, Advent-Lesung III.

**Donnerstag, 13. Dez.,** Begegnungsstätte Erna Borgs, „das gesunde Frühstück“.

**Montag, 17. Dez.,** 16.00 Uhr Hauptschule A sternweg, EDV-Seminar/PC-Kurs mit Schulleiter Wolfgang Peters.

**Mittwoch, 19. Dez.,** 14.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Weihnachtsfeier (geselliges Beisammensein).

**Ihr Heimatverein im Internet:**  
[www.heimatverein-giesenkirchen.de](http://www.heimatverein-giesenkirchen.de)

**Indien live erlebt**

Vier Mitglieder der Kolpingsfamilie Giesenkirchen waren für 17 Tage in Indien. Mit dem Bus und einem Inlandsflug sind wir ca. 2000 km durch Südindien (Tamil Nadu und Kerala) gereist und haben neben den Highlights verschiedenste Kolpingprojekte besucht. Auch die Kolpingsfamilie Giesenkirchen unterstützt durch ihre jährliche Altkleidersammlung Projekte, die wir uns ganz konkret anschauen konnten. Das Beeindruckendste war jedoch der Kontakt mit den Menschen der Kolpingsfamilien.



Jürgen Schmitz, Norbert Breuer, Gabi Kloeters und Hartmut Otten besuchten Indien.

Jürgen Schmitz

 **BENTEN GmbH**  
**Heizöl**  
Kraftstoffe · Schmierstoffe

Schelsenweg 14 (Giesenkirchen) Tel.: 021 66 / 85 52 00  
41238 Mönchengladbach Fax: 021 66 / 85 52 01  
E-Mail: benten@benten-mg.de

 **KLOETERS**

Sanitär- und Heizungstechnik · Anlagen- und Energietechnik

Wartung · Service · Kundendienst

Greferathstraße 8 Tel: 02166 83484 guenter@kloeters.com  
41238 Mönchengladbach Fax 02166 86592 www.kloeters.com

**Containerdienst Pöstges**

- Entsorgungsfachbetrieb
- Altpapierverwertung
- Rohstoffhandel
- Entsorgung

**Verwertung u. Entsorgung von:**  
• Papier · Pappe · Kartonagen · Bauschutt  
• Erdaushub · Baumischabfälle · Grünabfälle  
• Holz · Schrott · Metalle · Container von 7-30 m<sup>3</sup> für Privat u. Gewerbe

Staatlich anerkannter Entsorgungsfachbetrieb gem. § 58 HwA-AbfG für das Einsammeln, Befördern, Lagern und Behandeln

Klosterhofweg 82 Tel.: 021 66 / 2 17 14 75  
41199 Mönchengladbach Fax: 021 66 / 2 17 14 74  
E-Mail: kontakt@containerdienst-poestges.de Internet: www.containerdienst-poestges.de

FENSTER · HAUSTÜREN · ROLLÄDEN · GARAGENROLLTORE · MARKISEN  
JALOUSIEN · SONNENSCHUTZ · WINTERGÄRTEN · FLIEGENGITTER



**KÖNNEN HAUSTÜREN LESEN?**

Der Ekey-Fingerprinter liest Ihren Fingerabdruck und öffnet Ihre Haustür komfortabel ohne Schlüssel. Zukunft mit Rolladen Müllers

**Mehr erfahren: [www.rolladen-muellers.de](http://www.rolladen-muellers.de)**  
Trompeterallee 200 · 208 · 41189 Mönchengladbach-Wickrath · Tel. 02166 / 550550

**K** Der Möbelbauer  
**KNAUT**  
Kredit SCHREINERMEISTER

Möbelbau  
Zimmertüren, Fenster  
Parkett- und Holzböden  
Innenausbau, Reparaturen  
Decken- und Wandverkleidung

Know how und beste Qualität!

Konstantinstr. 2-16 · 41238 M'gladbach · Tel.: 0 21 66 / 8 27 90

**Granit Müller** GmbH  
Zuschnitt - Verkauf - Ausführung

**Küchenarbeitsplatten und Waschtische**

**Fensterbänke Treppenstufen Granitfliesen**

**Exklusive und hochwertige Ausführung zeichnen uns aus!**

Fliesenarbeiten aller Art! Termine nach Vereinbarung  
**Schelsenweg 12 · Giesenkirchen**  
Telefon: 0 21 66/98 27 10 · Telefax: 0 21 66/98 27 11

**H-D HERRENKIND**  
SANITÄR - HEIZUNG - KLIMA

- Brennwertheizungen
- Warmwasserbereitung
- Solaranlagen
- Sanitäre Anlagen
- Rohrreinigungsservice
- Kundendienst

Konstantinstraße 65 41238 Mönchengladbach

**Telefon (0 21 66) 8 74 73**  
www.hdherrenkind.de · e-mail:hdherrenkind@t-online.de

**Auto Service Löhr & Dehne** GmbH

NEUWAGEN  
GEBRAUCHTWAGEN

**Kfz-Meisterbetrieb für alle Fabrikate**

Inspektion • TÜV-Abnahme • Karosseriearbeit  
Lackiererei • Klimaservice • Gasanlagen

Erftstraße 52 · MG-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 8 02 00 · Telefax (0 21 66) 8 23 93  
Internet www.autoservice-loehr-dehne.de

**AUTOFIT**

## Krönungsball in Tackhütte

Samstag, 27. Oktober 2007, ca. 21.00 Uhr, im Pfarrheim der Gemeinde St. Mariä Himmelfahrt geschieht bedeutendes: Der Schützenverein Tackhütte St. Mariä Himmelfahrt e.V. entlässt durch Brudermeister Norbert Grosche die diesjährige Majestät Klaus-Dieter Ropertz, seine Minister Erich Müller und Karl-Heinz Rütz, sowie Jungkönig Christian Borkner und Schülerprinz Dennis Weuthen aus ihren Ämtern, die sich nach einhelliger Meinung aller Besucher mit Bravour ausgefüllt haben.

So schnell geht ein Jahr also im Schützenverein Tackhütte als Träger des „Silbers“ vorüber, mögen sich die Beteiligten gedacht haben, denn ein wenig Wehmut ist nach einer schönen und erlebnisreichen Zeit schon dabei, wenn man die vielen Erlebnisse und Eindrücke des vergangenen Königsjahres noch einmal Revue passieren lässt.

Aber so ist es immer, da eene jeet, da angere kütt . . . Der König ist tot, hoch lebe der König, und so waren denn auch die Tränchen schnell getrocknet, als Präses Wolfgang Mayfisch anschließend die neuen Majestäten für das Jubiläumsjahr des Schützenvereins in Amt und Würden erhob:

So werden also im nächsten Jahr König Swen Albertz mit Gattin Melanie und die Minister Günther

Schröder mit Ehefrau Heidi und Jens Brachmann mit Anja Schröder für ordentlich Stimmung und Glanz während des Jubiläumsjahres im Schützenverein Tackhütte sorgen.

Jungkönig Gregor Meuers, seine Minister Gregor Schneider und Simon Kneitz und Schülerprinz Simon Hecker werden das Ihre dann noch dazu tun, um es in Tackhütte richtig krachen zu lassen.

Bezirksvorsteher Frank Boss erinnerte in seiner Ansprache noch einmal daran, wie wichtig Ehrenamt und soziales Engagement auch und gerade in der heutigen Zeit für das soziale Gefüge in einem Gemeinwesen sind und dankte anschließend den scheidenden Majestäten mit der Ehrengabe des Bezirkes Giesenkirchen.

Natürlich waren auch die Bruderschaften aus Giesenkirchen und Schelsen mit ihren Abordnungen zu Besuch, und zu später Stunde konnten sich die Gäste von deren Talent im Bereich Entertainment überzeugen, denn auf der Tanzfläche machten alle zu den Klängen von „Patchwork“ eine tolle Figur.

Bleibt zu hoffen, dass das kommende Jubiläumsjahr des Schützenvereins Tackhütte genau so schwungvoll weitergeht, wie es mit dem Krönungsball begonnen hat.



Auf dem Bild v.l.n.r.: Heidi Schröder mit Minister Günther Schröder, Melanie Albertz mit König Swen Albertz, Anja Schröder mit Minister Jens Brachmann.

☆☆☆☆☆☆☆☆  
**Lauf' nicht fort,**  
☆☆☆☆☆☆☆☆



☆☆☆☆☆☆☆☆  
**kauf' am Ort!**  
☆☆☆☆☆☆☆☆

**Hauptmann**  
Fliesen- und Natursteinverlegung

Ausstellung bei **Fliesen FORST**

Carl-Schurz-Str. 32  
(Nähe Unterheydener Str.)  
MG - RHEYDT  
Tel.: 0 21 66 / 4 48 74

GEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN

**fallen out!**

## Jubiläumswallfahrt der St. Matthiasbruderschaft Giesenkirchen

Seit 25 Jahren machen sich alljährlich Menschen aus den drei Giesenkirchener Gemeinden und umliegenden Ortschaften zur Fußwallfahrt zum Apostelgrab des hl. Matthias in Trier auf. Zwei sind seit der ersten Stunde ununterbrochen dabei: **Margret Bierhoff** und Pastor **Karl-Heinz Hendker**.

„Krüzz vorran“ hieß es am Morgen des 30. September gegen 5.30 Uhr in St. Gereon. Dem Kreuzträger Peter Dauben folgten dann unter Leitung der diesjährigen Brudermeisterin Ursula Will nicht weniger als 41 Pilger. Unter den insgesamt acht Neupilgern befand sich auch ein evangelisches Pastorenehepaar aus Herne, das sich gemeinsam mit den Altpilgern auf diese Wallfahrt unter der Jahreslosung „**Seid so gesinnt, wie es der Gemeinschaft in Christus entspricht**“ einließen.

Meditative Texte, Gebete und Lieder im Einklang mit den schon herbstlich gefärbten Wäldern der Eifel ließen die Mühen des frühen Aufstehens und Gehens sehr schnell in den Hintergrund treten. Für das leibliche Wohl sorgten unterwegs in Gottes freier Natur immer wieder Quartiermeister Uwe Baier mit Marga Rosen und Olaf Will.

Am 3. Oktober erreichte die Gruppe das Moselufer in Trier, wo bereits die von Sigrig Lietzke geführte Buspilgergruppe, Verwandte, Freunde und aus Anlass des Jubiläums die drei Brudermeister der Giesenkirchener Schützenbruderschaften warteten. Unter Mitführung der eigenen Bruderschaftsfahne zog man feierlich in die Matthiasbasilika, wo dann Abt Ignatius mit Pilgerpater Hubert und Pastor Karl-Heinz Hendker die Jubiläumsmesse zelebrierten.

Neben den beiden Pilgern der ersten Stunde wurden dann noch Heidi Schiffer für ihre 25., Marga Rosen für die 20. sowie Peter und Maria Dauben und Hans Spanier für ihre 10. Fußwallfahrt mit der Giesenkirchener Matthiasbruderschaft geehrt. Ein denkwürdiger Tag fand am späten Nachmittag mit einer gemeinsam gefeierten Vesper sein Ende.

Donnerstagmorgen hieß es dann auch für die Fußpilger Abschied nehmen von Trier; Augen und Gedanken richteten sich zusehends wieder auf die Heimat, die man Samstagmorgen in Waat wieder erreichte. Glockengeläut, mit Fahnen geschmückte Straßen sowie Pastor Wolfgang Mayfisch und viele Gemeindeglieder bildeten an der Waater Kapelle ein zu Herzen gehendes Willkommen für 41 glückliche Pilger.

Gemeinsam zog man dann von Waat nach Giesenkirchen, wo die Abschlussmesse der diesjährigen Wallfahrt gefeiert wurde. Der Giesenkirchener Kirchenchor, unterstützt von zahlreichen Meerkamper Sängerinnen und Sängern, bildete hierbei einen würdigen Rahmen.

Nach der Wallfahrt ist vor der Wallfahrt. Mit diesem Gedanken ging die Pilgergruppe schweren Herzens, aber voller Hoffnung und Zuversicht, auseinander, die dann von dem diesjährigen 2. Brudermeister Heinz-Walter Lipke – so Gott will – geleitet wird.

Ende August dieses Jahres hatte sich bereits eine dreizehnköpfige Gruppe der Bruderschaft unter Leitung von Brudermeisterin Siegrid Lietzke auf eine



Pilgergruppe in der Eifel bei Steffeln.



Die Brudermeister der Schützenbruderschaften aus Giesenkirchen, Schelsen, Tackhütte-Meerkamp mit Abt Ignatius und Präfekt Klaus Bernd Boß.

**Kosmetik + Hautpflege**  
... erleben.

... autorisiert für die Original-Methode Henri Chenot

**Spezialbehandlung**

- Fußreflexzonenbehandlung
- Lymphdrainagen
- Meridianmassagen

**mary wilms**

**Weihnachten**  
das Fest der Liebe,  
treibt viele zur Verzweiflung!

Man will etwas schenken und weiß nicht,  
ob man das Richtige trifft.

Schenken Sie erschwinglichen Luxus.  
Schenken Sie eine exklusive Kosmetikbehandlung.

Bei der Auswahl der  
**Behandlungs-Gutscheine**  
helfe ich Ihnen gerne.

Eine schöne Adventszeit wünscht Ihnen  
**Mary Wilms**  
Leppershütte 87 · 41238 Mönchengladbach  
Telefon: (0 21 66) 13 56 60 · Fax: (0 21 66) 13 56 61

**modetruhe dorothe**

Inh. CHRISTA MAASSEN

**Mode für die ganze Familie**

Am Samstag, 1. Dezember, bis 16.00 Uhr  
geöffnet mit Aktionen und Überraschungen

Konstantinstraße 164 · Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 8 76 34

seit 1976 in MG

**KUREN IN MÖNCHENGLADBACH**

Biologische Rheuma-Kur • Darmreinigungs-Kur  
Migräne-Kur • Stoffwechsel-Kuren • Manager-Kurz-Kur,  
Heilfasten • Sauerstoff-Mehrschritt-Therapie

**Jetzt in Giesenkirchen**  
ZENTRUM FÜR AMBULANTE KUREN

Ruwerstraße 22 · 41238 Mönchengladbach · Tel. 0 21 66/84 81 68  
www.Heilpraxis-Brueck.de · praxis@heilpraktiker-brueck.de



**Der starke Partner  
In Ihrer Nähe**

## Thomas Reynders Rolladen- und Fensterbau

- Fenster • Türen • Rolladen Tore
- Beschattungen • Antriebstechnik
- Insektenschutz • Sicherheitstechnik
- Reparatur - Schnelldienst • Wochenend - Notdienst

Besuchen Sie unsere Ausstellung

Konstantinstraße 58 • 41238 Mönchengladbach  
Tel.: 0 21 66 - 146 146 • Fax: 0 21 66 - 146 147  
Mobil: 01 73 - 70 270 46  
www.rolladen-fensterbau-reynders.de

**Beratung • Montage • Service**

  
**Wingerath Bedachungen GmbH**  
Bedachung • Isolierung • Fassadenbau  
Flachdachbau • Reparaturdienst

GIESENKIRCHEN  
Fliederweg 5

Telefon: 0 21 66 / 8 75 33  
Telefax: 0 21 65 / 17 19 55

 **KÄRCHER** Helmut Bauer • seit 1979

Vertriebsstützpunkt-Händler Hochdruckreiniger • Luftheizgeräte  
Teilereinigungsgeräte • Chem. Produkte

*Reinigung ist unsere Sache*

Verkauf + Ausstellung  
Kundendienst  
Nesselrodestraße 35-37  
41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 8 90 38  
Telefax (0 21 66) 85 05 04

  
Abbruch  
Baggerbetrieb  
Autotransporte  
Baustoffhandel

**KLUG OHG**

Konstantinstraße 300 • 41238 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 66 / 8 72 07 • Telefax 0 21 66 / 85 98 53  
www.gebr-klug.de • info@gebr-klug.de

  
**helmut wirtz**   
SCHREINERMEISTER

Baushütte 64 • 41238 Mönchengladbach  
Telefon (0 21 66) 8 79 25 • Fax (0 21 66) 8 64 81

- Holzfenster
- Kunststofffenster
- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau

## Er kam, sang und faszinierte . . .

Michael Wendler hielt sein Versprechen und erfüllte seinen Vertrag.

Der König des Pop-Schlagers hatte am 19. Oktober 2007 kurz nach 24.00 Uhr seinen großen Auftritt bei der „Schlager-Star-Party“

der Giesenkirchener St. Sebastianus Bruderschaft. Sein Programm spulte er in 60 Minuten ab und die Fans waren aus dem Häuschen.

Somit sorgte er noch am frühen Morgen für einen krönenden Abschluss.

Michael Wendler, den neuen König des deutschen Pop-Schlagers live in der Mehrzweckhalle erlebt zu haben, das war für die vielen hundert Fans wohl ein unvergessliches Erlebnis.



## Weihnachtssingen der Chöre in St. Gereon

Am Sonntag, 9. Dezember 2007, findet um 17.00 Uhr das diesjährige Weihnachtssingen der Chöre in der Pfarrkirche St. Gereon statt.

Mitwirkende sind die Chorgemeinschaft St. Gereon, der Kirchenchor Meerkamp, der MGV „Germania“ Schelsen, die Chöre Criss-Cross und ProGereo sowie die Choralschola an St. Gereon.

Statt Eintritt wird um eine Spende für die notwendige Restaurierung der Kirchturm-Uhr von St. Gereon gebeten.



## Wanderung für den guten Zweck



Mehr als 100 Schülerinnen und Schüler des Franz-Meyers-Gymnasium, einige begleitende Lehrerinnen und Lehrer sowie die Schulleiterin Karin Abts-Job und ihr Stellvertreter Dr. Loosen starteten Mitte September zur Wohltätigkeitswanderung 2007. Das Ergebnis war überwältigend: **23.000 Euro** konnten am 20. November im Rahmen einer Feierstunde im Pädagogischen Zentrum am Astorweg laut Beschluss der Schulkonferenz entsprechend der Richtlinien verbucht werden. Je 2.200 Euro erhielten drei Pfadfindergruppen aus Giesenkirchen und Meerkamp, die Kolpingjugend Giesenkirchen und die Messdiener aus Schelsen.

Weitere 10.000 Euro gingen an das Child Development Projekt, vor allem zur Unterstützung des Kinderzentrums Kid's Corner in der Stadt Hohoe in Ghana. Dort hat sich hier 2000 Kinder angemeldet, die derzeit für geringe Möglichkeiten gestatten es noch nicht, alle tatsächlich zu betreuen. Die Gründerin des Vereins hat viele Jahre in Mönchengladbach gelebt. Sie unterhält immer noch gute Kontakte zur Heimatstadt, ist auch zu einer ehemaligen Schülerin des Franz-Meyers-Gymnasium.

**Baues GmbH**  
Luisenstraße 69 • 41238 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 66 / 1 64 73

Foto: Frank Mertens (red.)

**Barrierefreies Wohnen für alle Generationen**  
 Bauvorhaben  
 Lorenz-Görtz-Strasse  
 Rufen Sie an: 98 51-18  
 Bei uns finden Sie ein Zuhause, das zu Ihnen passt!

**KREISBAU**  
 GEMEINNÜTZIGE AKTIEGESELLSCHAFT  
 ...gewohnt gut!

www.kreisbau-gg.de

Bei uns erleben Sie...  
 Ihr grünes **Wunder!**

**Lenders Gartencenter**

41238 M'gladbach-Schelsen Tel. (0 21 66) 98 30 3-0  
 Gereonstraße 80 · An der B 230 Fax (0 21 66) 98 30 3-15  
 Internet: http://www.lenders-gc.de

Lassen Sie sich verzaubern bei einem Einkaufsbummel in unserem **800 m² großen Weihnachtsmarkt**

**CK**

Seit 23 Jahren in Giesenkirchen

....es weihnachtet....

**Geschenk-Gutscheine** für SIE und IHN  
 ....dazu passende Accessoires für die Advent und Weihnachtszeit

Fachkosmetikerin **CORNELIA KLEIN**  
 Kosmetik · Med. Fußpflege · Sonnenbank

Ärztlich geprüfte Behandlungen · Termine nach Vereinbarung  
 Konstantinstr. 136 · MG-Giesenkirchen · Tel. (0 21 66) 8 26 60  
 Allen Kunden eine besinnliche Advent- und gesegnete Weihnachtszeit

- Jahresabschluss
- Buchhaltung
- Lohnabrechnung
- Private Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung

**Grenzenlose Chormusik**

Der MGV „Liederbund“ 1886 Schelschen hatte anlässlich seines diesjährigen Herbstkonzertes die „Kärntner Sängerrunde“ aus Steyr/Österreich zu Gast.



Die Damen und Herren der „Kärntner Sängerrunde“ aus Steyr/Österreich beim Rathaus-Empfang mit Bezirksvorsteher Frank Boss.

Giesenkirchens Bezirksvorsteher Frank Boss nutzte diese Gelegenheit, um den Gastchor mit Damen sowie den Vorstand und die Ehrenmitglieder des „Liederbund“ zu einem Empfang in's Rathaus am Konstantinplatz einzuladen.

Namentlich begrüßt wurden u.a. Obmann Franz Schlacher und der Chorleiter der Kärntner Sängerrunde, Konsulent Franz Auer. Nicht unerwähnt ließ Frank Boss die Tatsache, dass der MGV „Liederbund“ Schelschen durch Engagement und unzählige Auftritte viele Feste und Veranstaltungen bereichert. Mit seinem Gesang reifte der Chor im Laufe der Zeit zu einem wichtigen und auch unverzichtbaren Kulturträger in der Gemeinschaft heran. „Vereine wie der Liederbund Schelschen sind damit auch die klingende Visitenkarte und musikalischer Botschafter für die Gemeinde und für den Stadtbezirk.“

Scherzhaft, wenn auch tief Sinnig

gemeint, sagte der Bezirksvorsteher wörtlich: „Singen ist eine einzigartige Form der Freizeitgestaltung, die Gefühl und Kunstsinne verbindet. Singen, vor allem mit anderen oder im Chor hat auch damit zu tun, im Einklang mit sich und seiner Umwelt zu leben. Die menschliche Stimme ist das einzige Musikinstrument, das jedem von uns mitgegeben ist und das jeder zum Klingen bringen kann, ohne es vorher erlernen zu müssen. Singen kann erst mal jeder... ob es dann schön und wohlklingend ist, das steht allerdings auf einem anderen Blatt.“

Ein Raunen ging durch die gute Stube der Bezirksverwaltungsstelle. Schließlich haben auch die Profis vom „Liederbund“ und von der „Kärntner Sängerrunde“ alle einmal klein angefangen. Ein Meister ist auch bei diesen Chören noch nicht vom Himmel gefallen.



**Pfarrgemeinderat St. Josef Schelschen informiert: Termine 2008 bitte vormerken**

- Pfarrkarneval:  
 Samstag, 19. Januar 2008, ab 19.11 Uhr, Pfarrsaal Schelschen, Gereonstraße
- Kölsch-Katholische Karnevalsmesse:  
 Samstag, 2. Februar 2008, 16.00 Uhr, Dorfkirche St. Josef Schelschen
- Theaterstück „Die wundersame Heilung“:  
 Freitag, 6. Juni 2008, 19.30 Uhr, Pfarrsaal Schelschen, Gereonstraße

**Hans-Josef Déjosez** Steuerberater

Hans-Josef Déjosez  
 Dipl.-Kfm. Michael Déjosez  
 angest. nach §58 StBerG

Gartenstraße 68 · 41236 Mönchengladbach-Rheydt  
 Telefon (0 21 66) 26 09-0 · Telefax (0 21 66) 26 09-15  
 e-Mail: Post@dejosez-stb.de

**Jeder Stein als bittere Erinnerung**

Der Kölner Künstler Gunter Demnig erinnerte auch am Nachmittag des 13. November 2007 bei leichtem Nieselregen – von der Bevölkerung kaum beachtet – vor dem Haus Konstantinstraße 118 in Giesenkirchen an die Opfer der NS-Zeit.



Augenzeugen der „Stolperstein“-Verlegung an der Konstantinstraße 118 waren neben den beiden „Paten“ Gisela Lipke und Oliver Büschgens, Hartmut Müller (1. stellvertretender Bezirksvorsteher), Frank Orlowski (2. stellvertretender Bezirksvorsteher), Horst-Peter Vennen (Heimatverein Giesenkirchen-Schelschen-Meerkamp) und Bezirksvertreter Hajo Siemes.

Hier verlegte er im Bürgersteig zwei Pflastersteine in den Maßen 10 x 10 x 10 cm... insgesamt waren es an diesem Tag in unserer Stadt 42 Schicksals-Erinnerungen. „Ein Mensch ist erst vergessen, wenn sein Name vergessen ist“, sagt Gunter Demnig.

Auf den beiden in Giesenkirchen verlegten „Stolpersteinen“ befindet sich je eine verankerte Messingplatte mit folgenden Inschriften:

**HIER WOHNTE JOHANNA WALLACH GEB. BÄRMANN  
 JG. 1888 DEPORTIERT 1941 ERMORDET IN LODZ**

**HIER WOHNTE GUSTAV WALLACH  
 JG. 1886 DEPORTIERT 1941 ERMORDET IN LODZ**

An der Konstantinstraße 118 waren es die – insgesamt in der Stadt verlegten – Steine 110 und 111, Patenschaften hatten hier Gisela Lipke und Oliver Büschgens übernommen.

Im Namen des verhinderten Bezirksvorstehers Frank Boss sprach dessen erster Stellvertreter Hartmut Müller ein Gruß- und Dankeswort an alle Bürgerinnen und Bürger, die durch Übernahme von Patenschaften für Stolpersteine mithelfen, die Erinnerung an Opfer des Nationalsozialismus wachzuhalten.

Gunter Demnig brachte es auf den Punkt: „Tagtäglich sollen uns diese Steine an die Opfer der unmenschlichen Zeit erinnern. Wir sollten mit dem Kopf und dem Herzen über sie stolpern. Nun hoffen wir auf weitere Patenschaften für unsere Stolperstein-Aktion im In- und Ausland.“



**50 Jahre Kegelclub „Fortuna“**



Mit einem festlichen Advent-Essen feiert am 1. Dezember 2007 der Kegelclub „Fortuna“ Giesenkirchen das Goldene Jubiläum. Am 23. November 1957 in einem bekannten Hotel an der früheren Hauptstraße (am Markt) gegründet trifft man sich seit Jahren in der „Baueshütte“ zu den immer wieder gemütlichen Kegelabenden.

Heinz Peltzer (untere Bildreihe 2. v.r.) kann aus 50 Jahren mit Sicherheit einiges erzählen... er ist der einzige noch lebende Mitgründer. Na dann... „Gut Holz“ auf weitere harmonische und erlebnisreiche Jahre.

**Schelsener Dorfstube**  
 Schloss-Dyck-Str. 62  
 Tel.: 0 21 66 / 8 72 70

- Gut bürgerliche Küche
- deutsche und internationale Gerichte
- Festlichkeiten aller Art
- Buffet außer Haus • Kegelbahn-Termine frei

**Silvester schon was vor?**

Wie wär's wieder mit einer gemütlichen Party bei uns!  
 Ab 19.00 Uhr **kalt-warmes Buffet**...  
**Cocktails an der Cocktail-BAR**  
 Erwarten SIE mit uns das neue Jahr 2008.  
 Hannelore, Stan und Milto  
 ★ Reservierungen erbeten bis 23. Dezember 2007 ★

**Gewerbekreis Giesenkirchen aktuell**

**Lauf' nicht fort, Kauf' am Ort**

Ihre Mitglieder des Gewerbekreis Giesenkirchen



Service, wie er ankommt

Sie rufen an –  
 Wir bringen's!

**GETRÄNKE-SERVICE REICHERT**

Tel. (0 21 66) 98 69 60 · Fax 98 69 69

Besuchen Sie uns bis einschl. 29.12.2007  
auf dem Weihnachtsmarkt Rheydt  
in der Fußgängerzone (Harmoniestraße)

**Hurra, Hurra ... die Kebben-Wurst  
ist wieder da!**



mmh...mmh...mmh-  
und die ist  
lecker, lecker, lecker!

**Kebben's Spezialität**  
nach altem Familienrezept und mit der

**Qualitätsauszeichnung  
„Goldmedaille“**

**Original Kebben-Wurst**  
herrlich knusprig auf Holzkohle gegrillt



**Printen**

Nuss- und Schokoprinten,  
dazu leckere Christollen...  
ein Gaumenschmaus aus unserem Haus

**Am Sternenfeld 63 · Tel. 8 74 29**  
Internet: baecerei-held.de

Berno-Versicherungsvermittlung  
**BERND NORTMANN**  
Preiswerte Versicherungen mit Service

**Fünf vor Zwölf!** für einen Versicherungswechsel in  
der KFZ-Versicherung zum Jahreswechsel. Nur noch  
wenige Tage bis zum Ablauf der Kündigungsfrist....  
Wir haben **preiswerte KFZ-Versicherungen**  
im Angebot!

Nesselrodestraße 38 • Mönchengladbach - Giesenkirchen  
Telefon 02166/89994 • Telefax 02166/82546

**PETER BÜTTGENBACH**  
Getränke Fachgroß- und Einzelhandel · Party-Service  
PARTY-FÄSSER in allen Größen stets frisch gekühlt  
**Getränke-Markt-Meerkamp**  
Meerkamp 139 · 41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen  
Tel. 0 21 66/98 42 50-51 · Fax 0 21 66/98 42 52 · Funktel. 01 71/2 04 08 36

Angebot gültig:  
17.12. - 22.12.2007

**SINZIGER CLASSIC** € 5.95 Kasten 12 x 1 l  
zzgl. € 3.30 Pfd. = € 9.25

**SINZIGER MEDIUM** € 5.95 Kasten 12 x 1 l  
zzgl. € 3.30 Pfd. = € 9.25

Ihre Gesundheit seit 20 JAHREN  
in guten Händen - hochqualifizierte Mitarbeiter  
bieten Ihnen beste Beratung!



**Konstantin  
Apotheke**

Konstantinstraße 161 · 41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon: (0 21 66) 8 33 81 · Fax (0 21 66) 8 36 92

## TERMINE & HINWEISE

1. Dez. Weihnachtsmarkt im Haus Kreuels, Konstantinstr. 169 (10.00-18.00 Uhr)
2. Dez. Winterball der Gesellschaft „Casino“ im Haus Schellen, Korschenbroich-Pesch (19.30 Uhr)
2. Dez. Weihnachtsfeier der Lebenshilfe Bahner im Gereonshaus, 14.30-16.30 Uhr (St. Sebastianusbruderschaft und Männerchor Giesenkirchen)
4. Dez. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
4. Dez. Bibelgesprächskreis der evang. Kirchengemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
5. Dez. Sitzung der Bezirksvertretung Giesenkirchen (17.00 Uhr im Rathaus)
5. Dez. Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
5. Dez. Adventfeier für alle Mitglieder der kath. Frauengemeinschaft Giesenkirchen (15.00 Uhr im Gereonshaus)
5. Dez. Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
6. Dez. Nikolausfeier in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
6. Dez. Bürgersprechstunde mit Bezirksvorsteher Frank Boss im Rathaus, Zimmer 1 (17.00-19.00 Uhr)
6. Dez. Leiterrunde DPSG Stamm Salier (19.00 Uhr, Jugendheim Meerkamp)
6. Dez. Frauenfrühstück der kath. Frauengemeinschaft Giesenkirchen (9.00-11.00 Uhr, Gereonshaus)
6. Dez. Monatsversammlung Schützenverein Tackhütte (20.00 Uhr, „Zur Dorfschänke“)
7. Dez. Weihnachtsfeier für die Jugendabteilung des ATV Biesel in der Sporthalle Aternweg (ab 17.00 Uhr)
7. Dez. Gospelchor der evang. Gemeinde (20.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)
8. Dez. Nikolausfeier des TC Giesenkirchen (Tennis-Clubhaus)
8. Dez. Adventkonzert MGV „Germania“ Schelsen in der Pfarrkirche St. Josef
9. Dez. Kinderweihnachtsfeier Schützenverein Tackhütte (15.30 Uhr, „Zur Dorfschänke“)
9. Dez. Weihnachtsliedersingen in der Pfarrkirche St. Gereon mit mehreren Chören (17.00 Uhr)
11. Dez. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
12. Dez. Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
12. Dez. Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
13. Dez. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
13. Dez. „Gesundes Frühstück“ in der Begegnungsstätte Erna Borgs (9.00-11.00 Uhr)
13. Dez. Leiterrunde DPSG Stamm Giesenkirchen (19.30 Uhr im Gereonshaus)
14. Dez. Gospelchor der evang. Kirchengemeinde (20.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)
14. Dez. Versammlung der KG „Botterblom“ (20.11 Uhr im Haus Ambour)
15. Dez. Weihnachtsfeier für Kinder der AWO Giesenkirchen (15.00-17.00 Uhr, Begegnungsstätte Schloss-Dyck-Str. 2)
15. Dez. Weihnachtsfeier für Erwachsene der AWO Giesenkirchen ab 18.00 Uhr (Schloss-Dyck-Str. 2)
15. Dez. Weihnachtsfeier für die Seniorenabteilung des ATV Biesel in der Gaststätte Am Sternenfeld „Bei Samy“ (ab 19.00 Uhr)
15. Dez. Seniorenfeier der Frauengemeinschaft und des Pfarrgemeinderat Schelsen (14.30 Uhr im Pfarrsaal)
15. Dez. Seniorenweihnachtsfeier der St. Sebastianus-Bruderschaft Giesenkirchen
18. Dez. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
18. Dez. Frauenfrühstück der Frauengemeinschaft Schelsen (9.00-11.00 Uhr im Pfarrsaal)

Fortsetzung nächste Seite

19. Dez. Weihnachtsfeier in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
19. Dez. Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
19. Dez. Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
20. Dez. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
21. Dez. Gospelchor der evang. Kirchengemeinde (20.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)

● Alle Angaben ohne Gewähr · Kurzfristige Änderungen vorbehalten ●  
(entnommen dem Giesenkirchner Terminkalender für 2007)  
Für die Richtigkeit verantwortlich zeichnen die örtlichen Vereine und Verbände.  
Kurzfristige Terminänderungen bitte rechtzeitig an die Redaktion weiterleiten.



Giesenkirchen . . . am Boden? Weit gefehlt! In einem ihrer Betriebshöfe am Fleenerweg in Lürrip lagert die Stadt Mönchengladbach viele ausrangierte Schilder aus allen Stadtteilen. Die meisten dieser alten Hinweisschilder gehen zurück an die Hersteller zur Wiederverwertung. Die Stadt hat kürzlich ihren Schilderwald (Kosten mehr als 1,2 Millionen Euro) ausgetauscht, 1,1 Millionen Euro kamen als Zuschuss vom Land Nordrhein-Westfalen.

Dass ausgerechnet „Giesenkirchen am Boden liegt“ ist wohl eher ein Zufall . . . denn bekanntlich leben Totgesagte länger. Die Redaktion BRUNNEN-ECHO bedankt sich bei einem befreundeten PR-Fotografen für diesen netten Schnappschuss.



### Neue Streckenführung für den Kinderzug 2008

Bei einer Vorstandssitzung der IG „Kinderkarneval“ Giesenkirchen wurde für den Karnevalszug am 3. Februar 2008 eine etwas abgeänderte Streckenführung beschlossen.

Abmarsch um 14.11 Uhr ab Pferdenges über **Konstantinstraße** – rechts ab **Dömgestraße** – links **Kleinenbroicher Straße** – rechts **Konstantinplatz** – **Konstantinstraße** – links **Friesenstraße** – links **Damaschkestraße** – links **Konstantinstraße** – rechts **Am Alten Friedhof** – links **Aternweg** – **Auflösung Mehrzweckhalle Aternweg**.

Meldeschluss für diesen Zug unter dem Motto „Karneval – ein jekkes Märchen“ ist am **20. Januar 2008**.

● Nähere Einzelheiten folgen in Kürze.

*Kindermoden  
Kaiser*

Giesenkirchen · Heukenstraße 6b  
Tel. 0 21 66 - 8 90 90

Wir führen Kindermoden namhafter Hersteller  
ab Größe 50-164, u.a. Sterntaler, sigikid, Bondi, bfc.

Im Angebot auch **Kinder-Markenschuhe!**

**clean 2000**

★ **Unser Angebot:** **Happy-Hour jeden**  
★ **Mittwoch, 13.00-15.00 Uhr:**  
★ **3 Teile bringen –**  
★ **2 Teile bezahlen!**  
★ Konstantinstr. 170 · MG-Giesenkirchen · Tel. (0 21 66) 8 90 77

**Textilpflege für anspruchsvolle Kunden**

**Heinrich ter Stegen  
Praxis für Physiotherapie**  
Staatlich geprüfter

- Physiotherapeut  
- Masseur und  
- medizinischer Bademeister

Lymphdrainage-Therapeut  
KMO-Therapeut  
Konstantinstraße 222 - Telefon 8 15 23

**LUST AUF TANZEN**

**NEUE TANZKURSE**  
ab Januar 2008.

**Geschenk-Gutscheine  
für Weihnachten**  
ab sofort erhältlich

Weitere Infos:  
[www.tanzschulehoelters.de](http://www.tanzschulehoelters.de)

**Tanzschule HÖLTERS**

Lüpertzender Str. 110-112 · 41061 Mönchengladbach  
Telefon (0 21 61) 18 10 53 · Fax (0 21 61) 18 11 03

**Dachdeckermeisterbetrieb**  
Mitglied im "100 TOP-Dachdecker" BRD



**WIII ESSEK**  
Bedachungs GmbH

WIR FÜHREN:  
**VELUX®**

Langmaar 6 · Mönchengladbach · Telefon: 0 21 66 / 8 14 34 · bedachung.esser@t-online.de

**KARL FRENTZEN & WINKELS**  
Inh. Winkels  
**Bestattungshaus seit 1898**  
Fr.-Ebert-Str. 91-93 + Konstantinplatz 11  
Tag + Nacht **Ry 4 10 33 + 8 88 88**  
Bestattungsvorsorge - Versicherung

**Ihr Möbelspediteur am Ort**  
**Umzüge Schlösser**  
Jahrelange Erfahrung in Nah- und Fernumzügen  
Seniorengerecht - Professionell - Zuverlässig  
Privat- Betriebs- Objektumzüge  
· 1a Küchenmontage · Fachpersonal · Außenaufzug  
· Einpackservice · Nah und Fern · Festpreis  
**Tel. (0 21 66) 91 23 07 Fax (0 21 66) 91 23 09**

**büro/mobil**  
Telefon 02166 - 21 72 89-0  
Telefax 02166 - 21 72 89-9  
Handy 0176 - 24 57 26 53

**Corinna Patalas** „Keine Lust auf Büro-Kram?“  
Wir entlasten Sie sofort!  
Entweder dauerhaft, stundenweise,  
als Urlaubs- oder Krankheitsvertretung.  
Ein kleiner Auszug aus unseren Leistungen:  
- Buchhaltung  
- Fakturierung  
- Mahnwesen  
- Korrespondenz  
- Einrichten von Word-Vorlagen oder Excel-Tabellen  
- Serienbrief-Erstellungen  
- Ablagesysteme

Mülforter Strasse 135

**Vertrauensvoll – kompetent – ortsverbunden!**  
Als zuverlässiger Ansprechpartner in Vorsorge- und Versicherungsfragen nehmen wir uns gern die Zeit, passende Lösungen für Sie zu finden.  
Reden Sie mit uns.

**SIGNAL IDUNA**  
Versicherungen und Finanzen

Gut zu wissen, dass es SIGNAL IDUNA gibt.

**Generalagentur Hartmut Stephan**  
Bahner 80b (im Gewerbegebiet) ● 41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 13 08 25 ● Telefax (0 21 66) 13 08 26  
E-mail: hartmut\_stephan@bigfoot.de

## St. Martin brachte Kinderaugen zum Leuchten

Kinder brachten das Licht in die dunklen Straßen  
Der am 9. November 2007 stattgefunden und über die Dorfgränze hinaus beliebte St. Martinszug wurde wieder von der St. Josef Schützenbruderschaft e.V. 1899 Schelsen mit viel Liebe organisiert.

Es ist erfreulich anzuschauen, dass immer mehr Kinder eine eigene, selbst gebastelte Laterne mehr zu schätzen wissen, als eine gekaufte aus dem Supermarkt. Zu hören waren die allseits beliebten Martinslieder wie „Loop Möller, loop...“, „Ich geh' mit meiner Laterne“, wie natürlich das klassische St. Martinslied sowie Martinslieder aus der jüngeren Generation. Hier muss dem Kindergarten St. Josef Schelsen als auch den Grundschulen aus dem Stadtbezirk einmal gedankt werden, die diese schönen Martinslieder nicht in Vergessenheit geraten lassen und mit den Kindern alljährlich fleißig üben. Die Lieder wurden aus voller Brust unter den Klängen der Blaskapelle „Huescher Boschte“ und des Tambourcorps des Stadt-Feuerwehrverbandes Mönchengladbach, Einheit Schelsen, unter der Leitung von Thomas Bovelett, von allen Kindern und Eltern auf den Straßen von Schelsen gesungen. Für die Zugbegleitung sei hier der Freiwilligen Feuerwehr des Stadt-Feuerwehrverbandes Mönchengladbach, Einheit Schelsen, und den ortszuständigen Polizeibeamten Dank gesagt.

### Ein großes Kompliment

Ein großes Kompliment ist hier an die Bruderschaft zu richten, denn mit mehreren hundert Kindern war es wieder ein phantastischer und farbenprächtiger St. Martinszug. Vorneweg zog der St. Martin, alias Bruderschafts-General Hans-Peter Hamacher, auf seinem stolzen Ross. Mit seinem prachtvollen Gewand konnte er die Blicke der Kinder an sich ziehen und brachte die Kinderaugen zum Leuchten.

Schon im Vorfeld wird dieser große Umzug generalstabsmäßig durchorganisiert. In neun Bezirke teilt man die Straßenzüge auf und freiwillige Schützen sammeln fleißig Geldspenden für die begehrten Martinstüten, um den Entgeltbetrag für die Eltern möglichst gering zu halten. Gute 14 Tage vor dem Martinszug sind die fleißigen Helfer unterwegs, um Spenden zu sammeln und nicht selten wird ihnen der Dank in „flüssiger Form“ entgegengebracht. Diese fleißigen Helfer, runde 20 Bruderschaftsmitglieder, sind es auch, die die Martinstüten mit den süßen Leckereien und dem

beliebten Weckmann füllen. In diesem Jahr waren es wieder weit über 500 Martinstüten.

Ohne diese freiwilligen Helfer, die sich jedes Jahr zur Verfügung stellen, wäre ein Martinszug in dieser Größe in Schelsen nicht denkbar, geschweige denn finanzierbar. Aber auch der ganze Stadtteil Schelsen feierte den St. Martin. In den Fenstern wurden Laternen aufgehängt und bunte Kerzen aufgestellt. Kürbisse wurden ausgehöhlt und zu lustigen Laternen umgewandelt. Große Laternen, als Sonne und Monde, wurden zur Freude der Kinder in die Fahnenständer der Häuser gesteckt. Somit war ein festlicher Rahmen gegeben für einen schönen Umzug, welcher von der Bevölkerung gut angenommen wird. Zu bedauern war nur, dass es mehrfach anfang leicht zu regnen, aber das trübte die Fröhlichkeit der Kinder nicht.

Im Anschluss wurde auf dem Dorfplatz das historische Martinsfeuer abgebrannt, um die bösen Geister der Dunkelheit zu vertreiben. Auch das traditionelle Schauspiel der Legende der „Mantelteilung“ von St. Martin und dem Bettler, alias Josef (Juppi) Hortmanns, wurde den Kindern anschaulich vorgeführt. Nach dem eigentlichen Umzug und der Übergabe der Martinstüten kamen die Kinder in die Schelsener Häuser, um ihre erlernten Martinslieder der Bevölkerung vorzustellen. Sie erhielten zum Dank dafür manche Nascherei, Äpfel, Nüsse und Kastanien.

### 11. November St. Martinstag

So soll uns der hl. Martin am 11. November des Jahres stets daran erinnern, am Beispiel der „Mantelteilung“ des Bischofs St. Martin von Tours (geb. 316/317, gest. 397), dass wir das Teilen mit unseren Mitmenschen und ärmeren Bevölkerungsschichten nie in Vergessenheit geraten lassen. Die Kinder, die mit ihren Laternen das Licht in die dunklen Straßen tragen, bringen die Botschaft, wie zu jener Zeit der hl. St. Martinus das Licht in das düstere Leben des Bettlers. Auch in der heutigen Zeit brauchen wir Menschen, die anderen das Licht in der Dunkelheit bringen.

## Orgelmatinee mit Viktor Scholz

Anlässlich der Einweihung der neuen Oboe in der Orgel von St. Gereon veranstaltet der Orgelförderverein am **3. Advent, Sonntag, 16. Dezember, eine Orgelmatinee „12 Uhr 12“**.

Kirchen-Musik-Direktor Viktor Scholz spielt u.a. Werke von Reger, Bach und Lefebure-Wély, die das neue Register in verschiedenen Besetzungsformen musikalisch vorstellen. Der Eintritt ist frei.



## Brauerei-Vortrag in der Begegnungsstätte Erna Borgs

Auf Einladung des Beirats im Heimatverein Giesenkirchen - Schelsen - Meerkamp hielt vor einer großen Zahl interessierter Zuhörer Braumeister Torsten Schmidt von der ältesten Altbierbrauerei der Welt (in Korschenbroich), einen sehr lebendig gestalteten Vortrag über die niederrheinische Braukunst.



Dabei ging es nicht nur um den oft diskutierten Unterschied zwischen ober- und untergärigem Bier, sondern um den gesamten Herstellungsprozess des Altbieres mit seinen bekannten Zutaten Hopfen und Malz. Und damit das Ganze nicht zu theoretisch wurde, konnten die Besucher direkt vor Ort einen „Geschmackstest“ vornehmen. Das Ergebnis dieser Feldstudie war eindeutig: alle Fässer waren am Ende der Veranstaltung leer. Der lakonische Kommentar des Braumeisters lautete: „Na, da können wir ja jetzt Schluss machen.“

**Spannend wurde es beim gemeinsamen Fass-Anstich: Beiratsvorsitzender Dr. Heinz Gräber, Beiratsmitglied Corinna Patalas, Braumeister Torsten Schmidt (v.l.).**



## Spende an „Lichtblicke“ übergeben

Eine Schüler-Delegation der Gemeinschaftsgrundschule Friesenstraße in Giesenkirchen hat einen Scheck über 2000 Euro an die „Aktion Lichtblicke“ übergeben. Das Geld war am 11. Mai bei einer Wohltätigkeitswanderung von 200 Schülern „erlaufen“ worden. Der Spendenscheck wurde in den Redaktionsräumen von Radio 90.1 an Redakteurin Petra Koch überreicht.

Bei dieser Gelegenheit konnten die Schüler zusammen mit Schulleiterin Christine München und Lehrerin Nicole Kruchen auch einen Blick in die Sendestudios des Mönchengladbacher Lokalradios werfen. Dort wurden die Kinder auch direkt zum Interview gebeten. Dabei erzählten sie voller Stolz von ihrem 5 Kilometer langen Marsch für den guten Zweck. Mit einem Laufzettel hatten die Kinder einzelne Stationen angesteuert, um die tatsächlich gegangene Strecke später auch bei Verwandten und Bekannten belegen zu können.



Schüler der GGS Friesenstraße mit Radio 90.1-Redakteurin Petra Koch bei der Übergabe des Spendenschecks.

Denn bereits im Vorfeld des Wohltätigkeitsmarsches hatten die Kinder fleißig Sponsoren gesucht, die ihnen für die erwanderte Strecke nachher Kilometergeld gezahlt hatten.

Sie hatten die Aktion Lichtblicke von Radio 90.1 als Spendenziel gewählt, weil sie anderen Kindern und Familien in Nordrhein-Westfalen, die unverschuldet in Not geraten sind, helfen wollten. In der kommenden Adventszeit erfahren die Schüler dann auch, welchen Familien konkret mit ihrem Spendengeld geholfen wird. Der nächste Wohltätigkeitsmarsch der Gemeinschaftsgrundschule Friesenstraße findet dann erst wieder in vier Jahren statt.

**Unser Angebot bis Ende Dezember**

**shape.**

Lautsprecher im Gehörgang für optimalen Klang und bestes Sprachverständnis

digitale Signalverarbeitung

**2 Geräte incl. Otoplastiken aus PUR-Material mit optimalem Tragekomfort**

Finanzierung: ab **0,0%** effektiver Jahreszins bei 6 Monaten Laufzeit

statt **3.180,00 €** jetzt **2.380,00 €** / Anteil Ihrer Krankenkasse\*

**Digitale HörSysteme für besseres Verstehen**  
**Gutes Verstehen ist eine Verbesserung der Lebensqualität.**

Ihr Hörgeräte-Akustiker des Vertrauens  
**Hörgeräte Münz**  
das „OHR“ auf der Stresemannstraße  
41236 Mönchengladbach-Rheydt · Stresemannstraße 54  
\*bei Vorlage einer Verordnung und Mitgliedschaft in einer gesetzlichen Krankenkasse

## Ein Besuch in WAAT lohnt sich!

## Annes Damenmoden

**Einladung zum Adventskaffee!**  
**Am Samstag, dem 1. Dezember 2007**  
**von 10.00 bis 16.00 Uhr geöffnet!**  
Als Treue Kundin erhalten Sie zusätzlich einen Geschenk-Gutschein

**10 Euro** Geschenk-Gutschein (bei einem Einkauf ab 50.- Euro)

**gültig ab sofort bis zum 15. Dezember 2007.**  
Ein Besuch lohnt sich bestimmt, denn viele Winterartikel sind schon reduziert!

**ANNE RÖSCH**  
Waat 50  
41363 Jüchen (Waat)  
**montags - freitags 17.00 - 19.30 Uhr**  
**1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr**  
Telefon 0 21 66/8 84 59

Qualifizierter Fachbetrieb für

**Bauwerksabdichtungen**

- Injektionsverfahren
- Rissverpressungen
- Kellertrockenlegung
- Minibaggerarbeiten

**BA**

Telefon + Fax: 0 21 66 / 8 91 47  
www.bulyk.de

**Wir geben Ihrem Tor den richtigen Schwung!**

Garagen-, Industrie- und Außentore sowie Antriebe

Fordern Sie Information.

Zu einem Beratungsgespräch kommen wir gerne unverbindlich zu Ihnen nach Hause.



Garagentore  
Verkaufs- und Montage-Service  
novoferm

Türen · Tore · Zargen · Antriebe

**KIEFERT** SERVICE  
MONTAGE  
WARTUNG  
GMBH

Schelsenweg 5 - Giesenkirchen

Telefon: 0 21 66 / 8 67 25 · Telefax: 0 21 66 / 8 5 01 63

## DR. GEYR & PINTUS

### Rechtsanwälte

Wilhelm-Strater-Str. 65, D- 41236 Mönchengladbach  
Telefon: 0 2166 133 71-0; Telefax: 0 2166 133 71-10  
www.geyr-pintus.de; kanzlei@geyr-pintus.de

Rechtsanwalt Dr. Marco Geyr

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Zivilrecht und Wirtschaftsrecht

Rechtsanwältin Daniela Geyr

Fachanwältin für Familienrecht  
italienisches Recht

Rechtsanwalt Christian Winter

Erbrecht, Miet-/WEG-Recht  
Verkehrsrecht**Heizungs- & Lüftungsbau**

HUBERT PEETERS  
Sanitär · Elektro

**HP**

- Heizung - Lüftung - Sanitär
- Elektro - Solarsysteme
- Rohrreinigung
- Brennwerttechnik
- Sanierung von Gasleitungen
- Regenwassernutzung
- Kundendienst Öl und Gas

Schelsenweg 28  
MG-Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 84 18

**NEU · NEU · NEU · NEU**

# Pellets- Kaminöfen

für den Wohnraum  
in unserer Ausstellung!

**Beachten Sie**

bitte unbedingt  
den geänderten  
**Redaktionsschluss**  
**10. Dezember**  
und  
**Anzeigenschluss**  
**11. Dezember**  
für die  
**Weihnachts-Ausgabe!**

„Wo gehst du denn mit dem Glas Wasser hin?“ – „Zur Post, ich muss mehrere Briefe aufgeben.“ – „Und wozu das Wasser?“ – „Für die Briefmarken. Das Porto ist inzwischen so teuer, dass mir dabei immer die Spucke wegbleibt!“

**Achtung:  
Terminverlegung**

Sonntag, 2. Dezember, feiert die Gesellschaft „Casino“ Giesenkirchen das traditionelle Winterfest im Haus Schellen, Korschbroich-Pesch. Beginn ist um **19.30 Uhr**. Im Laufe des Abends sind einige nette Überraschungen für die Gäste vorbereitet. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. ★

**Weihnachtsmarkt  
im Haus Kreuels**

am Vorabend des 1. Advent, Samstag, 1. Dezember, von 10.00-18.00 Uhr. Im Angebot gibt es diesmal wieder viel Weihnachtliches, dazu Geschenk- und Grußkartenanregungen für den weihnachtlichen Gabentisch. Erstmals zeigt ein Hobby-Künstler selbst hergestellte Krippen... dazu verkauft der Männerchor – wie schon 2006 – den größten Giesenkirchener Christstollen – Stück für Stück. ★

Wir sind jetzt auch im Internet:  
www.maennerchor-giesenkirchen.de

**VdK Ortsverband  
Giesenkirchen**

Am 8. Dezember 2007 ab 15.00 Uhr ist im Ratskeller Giesenkirchen der Jahresabschluss mit anschließender Weihnachtsfeier und Ehrung langjähriger Mitglieder.

Anmeldungen bei Christel Becher, Tel. RY 8 13 82. ★

**Weihnacht  
in den Bergen**

Es wird eingeladen zu einem zweistündigen Konzert mit dem „Alpentrio Tirol“ (Grand Prix Sieger der Volksmusik 1990/91) am 3. Dezember 2007, 19.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Marien, Rheydt.

Wunderschöne Weihnachtsmusik aus den Tiroler Bergen werden zu hören sein, u.a. Ave Maria Madonna, Panis Angelicus, Andachtsjodler... aber auch das bekannte Ave Maria.

Bei einem „Weihnacht in den Bergen-Konzert“ mit dem Alpentrio Tirol werden neben den berühmten Weihnachtsliedern auch vollkommen unbekannt Melodien dargeboten. Weihnachtsgeschichten, die besinnliche Einblicke in das Tiroler Weihnachtsleben früherer Zeiten aber auch von heute zulassen, werden jedem Zuhörer Andacht, Ruhe und Besinnung für die stillste und schönste Zeit des Jahres schenken. „Abends, da beten die Berge“.

● Der Vorverkauf hat begonnen, Restkarten – solange vorhanden – gibt es am 3. Dezember ab 18.00 Uhr an der Abendkasse in St. Marien. ★

**Selbsthilfe Alkohol-/  
Medikamenten-  
Missbrauch**

Pfarrheim Schelsen,  
19.30 Uhr  
Termine:  
3. Dez., 10. Dez.  
und 17. Dez.

**Klassentreffen der  
Ehemaligen**

In Giesenkirchen gibt es seit 1975 das Franz-Meyers-Gymnasium. Jetzt traf sich Anfang November 2007 der Abitur-Jahrgang 1987 im Haus Ambour mit Ehemaligen und früheren Lehrpersonen, um dieses Ereignis zu feiern. Es wurde mit Freude festgestellt, dass viele Schülerinnen und Schüler von damals auch heute noch mit Familie und Freunden bis heute Giesenkirchener geblieben sind. ★

**Die Zauerer**

Skat am Montag von 19.30 bis 22.00 Uhr.

● Es treffen sich die Skatspieler im Haus Granderath für eine gemütliche Preisskatrunde.

Einmal im Monat (am 4. Freitag!):  
● Preisskat 2 Serien nach DSKV.  
Von 19.30 bis 24.00 Uhr. Gäste sind herzlich willkommen. ★

**Ausstellung**

**F**liesen **G**roß- und Einzelhandel  
**FORST** Fliesen und Naturstein  
GmbH

Carl-Schurz-Str. 32  
(Nähe Unterheydener Str.)  
MG-RHEYDT  
Tel.: 0 21 66 / 1 60 25  
Fax: 0 21 66 / 12 03 39  
www.fliesen-forst.de

**Das gesunde  
Frühstück**

An jedem 2. Donnerstag im Monat von 9.00-11.00 Uhr steht in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76, ein vitaminreiches Frühstücksbuffet bereit zu einem pauschalen Kostenbeitrag von 2,50 Euro. Dies ist ein Angebot für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Träger dieser Aktion ist der Heimatverein Giesenkirchen - Schelsen - Meerkamp.

Nächster Termin:  
Donnerstag, 13. Dez. 2007.

Ihr Heimatverein im Internet:  
www.heimatverein-giesenkirchen.de

**Alles in Ordnung**

Den ehemaligen Bezirksvorsteher von Giesenkirchen, Max Tetz sen., hat es bei seinen vielen Spaziergängen im Waldgebiet Haus Horst sehr gestört, dass alle Sitzgelegenheiten in einem sehr schlechten und maroden Zustand waren.

Dies hat Bezirksvorsteher Frank Boss in Zusammenarbeit mit den zuständigen Stellen in der Fachverwaltung nunmehr zum Anlass genommen, alle Bänke, Sitzgruppen, die Schutzhütte, die Hinweistafeln als auch die Holz-Abfallkörbe zu erneuern. Frank Boss zeigte sich hoch erfreut über das Ergebnis der Arbeiten, verbunden mit der Hoffnung, dass nicht nur das beliebte Waldgebiet Haus Horst weiterhin von den Bürgern so intensiv in Anspruch genommen wird wie bisher, sondern insbesondere, dass die neuen Einrichtungen im Interesse aller Nutzer zukünftig auch pfleglich behandelt werden. ■



Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 11.30 - 14.00 &  
17.30 - 23.00  
Sa: 17.30 - 23.00  
So: 10.30 - 14.30 &  
17.30 - 23.00  
Mittwoch Ruhetag

**Giesenkirchener Hof**

Schmackhafte 3 Gang Menues von € 19,80 - € 24,50!  
An beiden Feiertagen nur Mittags geöffnet!  
Silvester servieren wir Ihnen ein außergewöhnliches  
6. Gang Silvestermenü zum Preise von € 52,70  
Fischreservierung an allen Tagen erbeten!  
Ein frohes Weihnachtsfest, Ihre Fam. Leupers



Fam. Dirk Leupers  
Biesel 68  
41238  
Mönchengladbach  
Tel. 02166/89201

BISTRO - CAFE - RESTAURANT  
**HENRYS**  
NEW WAVE PARTY  
GIESENKIRCHEN  
**DJ Claudio**  
MOTTOTAGE

SAMSTAG, 01. DEZEMBER 2007  
AB 20:00 UHR (EINTRITT FREI)

Henry's Bistro - Konstantinplatz 20 - Giesenkirchen - Tel.: 02166/984458  
Mail: info@bistro-henrys.de Internet: www.bistro-henrys.de

Reisebüro  
**Sunline Touristik** e.K.  
Das Top  
Geschenk, ein  
Gutschein für  
Reise o. Konzert  
**SUNLINE**  
Touristik

Ihr Reisebüro auch im Internet:  
http://www.sunline-touristik.de online buchen,  
kostenloser Preisvergleich, Last Minute usw.  
.....und trotzdem voller Service vor Ort:

Konstantinstr. 145 Auf den Kempen 22  
41238 MG.- Giesenkirchen, 41352 Ko.- Kleinenbroich  
Tel 02166 - 98 44 24 Tel 02161 - 67 57 22

**Holzbearbeitung**  
**Klaus Kamper**  
Ihr Partner in Sachen eigener  
maßgenauer Fertigung

- Fenster in Holz u. Kunststoff
- Türen
- Innenausbau
- Altbauanierung
- Denkmalschutz
- Reparaturen

· Bestattungen - Erledigung aller Formalitäten

41238 Mönchengladbach-Schelsen · Horster Str. 98  
Telefon 0 21 66 / 8 79 19 · Telefax 0 21 66 / 13 56 87

**Giesenkirchener Hof**

Schmackhafte 3 Gang Menues von € 19,80 - € 24,50!  
An beiden Feiertagen nur Mittags geöffnet!  
Silvester servieren wir Ihnen ein außergewöhnliches  
6. Gang Silvestermenü zum Preise von € 52,70  
Fischreservierung an allen Tagen erbeten!  
Ein frohes Weihnachtsfest, Ihre Fam. Leupers

Fam. Dirk Leupers  
Biesel 68  
41238  
Mönchengladbach  
Tel. 02166/89201



**Jupp wird 80!**

Herzlich lade ich alle Freunde und Bekannte anlässlich meines 80. Geburtstages zu einem Empfang am 22. 12. 2007 ab 11.00 Uhr in die Gaststätte Kreuels, Konstantinstr. 169, ein.

**Josef Deußen**

Ehrenbrudermeister der St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Giesenkirchen

# van Berkel

## Autoersatzteile + Zubehör GmbH

Schelsenweg 16  
**41238 MG-Giesenkirchen**  
 An der B 230  
 Telefon (0 21 66) 98 49 2-0  
 Telefax (0 21 66) 98 49 230



... die richtige Wahl!

Beachten auch **SIE** bitte den nächsten Anzeigenschluss!



Die mindestens wöchentliche Reinigung von Gehwegen und einigen Fahrbahnen sowie der Winterdienst bei Eis und Schnee sind wichtige Pflichten jedes Grundstückseigentümers.

Unsere Leistungen in Ihrem Auftrag:



- Gehwegreinigung
- Straßenreinigung
- Winterdienst

Wir beraten Sie umfassend und individuell. Gern auch vor Ort.  
 Wir sind für Sie auf Draht • 02161/49100

Gesellschaft für Wertstoffverwertung, Wertstoffverwertung und Entsorgung Mönchengladbach mbH  
 Am Nordpark 400, 41068 Mönchengladbach

**Drei Künstler in einer Ausstellung**

Im Nassauer Stall von Schloss Wickrath gab es Mitte November für eine Woche eine gemeinsame Kunst-Ausstellung von Josef Reidmacher, Hildgard Orthuber und Theo Held. Gezeigt wurden Ölgemälde, Aquarelle und klassische Moderne.

Zur Eröffnung am 10. November sprach Giesenkirchens Bezirksvorsteher Frank Boss ein Grußwort und wünschte den drei Künstlern einen guten Zuspruch und viel Erfolg zu dieser Gemeinschafts-Ausstellung. Für die Freunde der Zupfmusik spielte an diesem Vormittag das Mandolin-Orchester „Edelweiß“ Giesenkirchen, seit vielen Jahren unter der bewährten Leitung von Josef Reidmacher.



Foto: Frank Mertens (red.)



Gemeinschaftshauptschule A sternweg

**Nikolaustunier und Tag der offenen Tür**

Am Freitag, 30. November, findet an der Hauptschule A sternweg das „Nikolaus-Fußballturnier“ statt. Diese Veranstaltung, an der auch einige Grundschulen immer gerne wieder teilnehmen, gehört inzwischen zu einer der Traditionsveranstaltungen, die in diesem Jahr zum 13. Mal durchgeführt wird.

Unterstützung finden die Sportkolleginnen und -kollegen in diesem Jahr durch ehemalige und aktive Spieler von Borussia Mönchengladbach.

Das Turnier beginnt um 10.00 Uhr und endet gegen 12.30 Uhr.

Am Samstag, 1. Dezember, schließt sich in der Zeit von 10.00 bis 12.30 Uhr der „Tag der offenen Tür“ an.

Hier erhalten sowohl die Eltern der Grundschulabgänger als auch Eltern und Verwandte der Hauptschüler die Gelegenheit, sich über die Arbeit der Hauptschule sowie deren Abschlüsse zu informieren.

Wie in jedem Jahr bieten die von Eltern geführte Cafeteria Gelegenheit zu Gesprächen.

**Freiheitsberaubung nur für kurze Zeit**

Mitglieder des Vorstandes der SPD Giesenkirchen besuchten das „Nieder-rheinische Gefängnis-museum“ in Willich-Anrath. Organisiert wurde der Besuch von SPD-Fraktions-sprecher Volker Küppers, der auch Mitglied des Beirates der Justizvollzugsanstalt Willich-Anrath ist.

Im Museum befinden sich über 4.000 „ehemalige“ Ausbruchswerkzeuge, die von Gefängnisinsassen angefertigt worden waren.

Wenn die Vorstandsmitglieder neben diesen Exponaten auch einen Blick in zwei originalgetreu nachgebaute Gefängniszellen aus dem Jahr 1903 werfen konnten, legt die SPD Giesenkirchen Wert auf die Feststellung, dass auch wieder alle Teilnehmer nach Ende des Besuches das Gefängnis verlassen konnten.



Im Gefängnis-museum in Willich-Anrath: Horst Peter Vennen, Michael Ulrich, Peter Mischen, Karin Müller, Volker Küppers, Tina Kosfeld-Steinke, Helmut und Margret Rudolph sowie Hartmut Müller.

**KG „Botterblom“ zündete Feuerwerk der guten Laune**

Kölsche „Höppemötzer“ wirbelten durch die Luft

Botterblom's Narrenrevue mit Hoppedizerwachen Mitte November, das hat es in der 56-jährigen Geschichte der Giesenkirchener Karnevalsgesellschaft nur selten gegeben . . . zuletzt 2005. Da bereits Anfang Februar 2008 die tollen Tage auf dem Kalender stehen, feierten einige hundert Närrinnen und Narren diese Doppelveranstaltung im dicht besetzten Jisekerker Gürzenich am A sternweg.

Pünktlich um 19.40 Uhr begann am 17. November der Botterblom - Karneval 2007/2008. Die Mannen um Dirk Hoeveler (Vorsitzender), Eugen Dietrich (2. Vorsitzender und Hoppediz) sowie Karl-Heinz Schmitz (Inspizient und Geschäftsführer) hatten bei den Programm-vorbereitungen wohl den Geschmack des Jisekerker und Schälser Publikums getroffen. Es passte eigentlich alles an diesem Abend.



Botterblom-Vorsitzender Dirk Hoeveler mit Tanzmariechen Christina und die beiden neuen Ehrensenatoren Hartmut Stephan (l.) und Detlef Danzer (r.).

Fotos: Frank Mertens

In seiner Doppelfunktion als Hoppediz und Präsident führte Eugen Dietrich durch einen närrischen Abend. Unterstützt von der Kapelle „Die Kleinenbroicher“ unter Leitung von Stefan Danners zündete die Botterblom ein Feuerwerk der guten Laune und eine tanz-artistische Show der Spitzenklasse.

Es wirkten mit die „Garderottis“ der Großen Rheydter Prinzengarde, Klaus und Willi (Bauchredner), die Düsseldorf Köbese, Winfried Ketzler (Büttenredner), die „Crazy Dancer“ der KG Botterblom, die 2 Schlawiner (ein Kölsch-Kohlenpott-Zwiegespräch der Spitzenklasse), Tanzgarde „De Höppemötzer“ aus Köln (atemberaubende Sensationen am laufenden Band auf der leider zu kleinen und zu niedrigen Saal-bühne), Funkgarde Erkelenz mit Musik- und Taqncorps.

Die aus Berlin angereisten Red-Shoe-Boys (Travestie-Show der Sonderklasse) waren alleine das Eintrittsgeld wert. Ihre Playback-

Show in bezaubernden und aufreizenden Kostümen ließ so bekannte Künstler wie u.a. Vicky Leandros, Andrea Berg, Heine, Heidi, Tim Turner, Katja Ebstein und Nana Morskourie über die Bühne wirbeln. Super . . . das muss man einfach live erlebt haben. Gesang und Musik – eine gekonnt vorgetragene Einheit. Hartmut Stephan und Detlef Danzer wurden neu in den Kreis der Ehrensenatoren aufgenommen.

MKV-Vorsitzender Bernd Gothe nutzte die Gelegenheit zu einigen Lobeshymnen in Richtung Dirk Hoeveler, Botterblom-Vorsitzender und Prunkwagen-Konstrukteur: „Diese Gesellschaft darf sich glücklich schätzen über ein solch närrisches und fähiges Allroundtalent. Beide von ihm – und einigen Freunden – gestalteten Festwagen in der Session 2006 und 2007 wurden einstimmig von der Jury mit dem Umweltpreis ausgezeichnet . . . eine Leistung, die Lob und Anerkennung auf höchster Ebene verdient.“<sup>wg</sup>



„Die Crazy Dancer“, gesellschaftseigene Tanzgruppe in neuer Besetzung.

„Die Höppemötzer“ – Tanzgruppe der Kölschen Narren-Gilde von 1967 e.V.



**ANZEIGEN die Brücke zum KUNDEN**

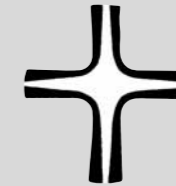


# Stefan Bern

## Dachdeckermeister

• Bedachungen • Isolierungen • Fassadenbau •  
 • Flachdachbau • Reparaturdienst • Schieferarbeiten •

**Theodor-Storm-Str. 21 • Giesenkirchen**  
**Fon 0 21 66-29 59 83 • Fax 0 21 66-29 59 84**  
**e-mail: info@stefanbern.de • www.stefanbern.de**



Erledigung aller Formalitäten,  
 Erd-, Feuer-, Seebestattungen,  
 Überführungen

**Beerdigungsinstitut Heinrich Winzen**

Giesenkirchen • Konstantinstraße 129 • Telefon 89685

Rechtsanwälte  
**Körfges • Mevissen • Gersmann**  
 Bürogemeinschaft

**Barbara Gersmann**  
 Rechtsanwältin

Heukenstraße 6  
 41238 Mönchengladbach

Telefon 02166 82443  
 Telefax 02166 82890  
 kanzlei@ra-gersmann.de

www.ra-gersmann.de

**Hallo Mönchengladbach**

**Ihr Partner für Volkswagen PKW und Nutzfahrzeuge vor Ihrer Haustür.**

- ständig ca. 200 attraktive Neuwagen, junge Werksdienstwagen und Gebrauchtfahrzeuge im Angebot
- kostenloser Hol- und Bringdienst
- Euromobil-Autovermietung
- Täglicher TÜV- und AU-Service
- Jetzt wochentags im Service und Verkauf bis 18:30 Uhr geöffnet!

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Dieter Schmidt Autohaus Mönchengladbach**  
 Erftr. 41 • 41238 MG • Tel.: 02166-983050



Seit 1894

# S Eis-Café Sagui

Inh.: Bruno Sagui

Konstantinstraße 184  
41238 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 66 / 8 76 74

Bäckerei • Konditorei

# HANNEN

Café • Bistro

leckerer Weckmänner... vom Hannen Bäcker!

www.hannen-online.de

WINDSCHUTZSCHEIBEN-SOFORTEINBAU  
STEINSCHLAGREPARATUR

- ohne Voranmeldung
- Mietwagen während der Reparaturzeit
- modernste Montagetechnik

**sicura** AUTOGLAS

Mönchengladbach Kempfen  
Theodor-Heuss-Str. 58 Heinrich-Horten Str. 4a  
☎ 02161-20 89 69 ☎ 02152-51 60 60  
www.sicura-autoglas.de

Drücken Sie auf die Umsatz-Tube

# Brunnen-Echo

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

heimatverbunden  
preiswert  
gut  
einfach erfolgreich

## Volkstrauertag 2007 Frieden schaffen ohne Waffen

Eine überaus große Anzahl von Bürgerinnen und Bürgern aus unserem Stadtbezirk sowie Mitglieder aus der örtlichen Bezirksvertretung, aus Rat und Verwaltung, viele Abordnungen aus den Ortsvereinen sowie die Pfarrer Wolfgang Mayfisch und Karl-Heinz Hendker nahmen teil an der Gedenkfeier des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp am Vorabend des Volkstrauertages vor der Gedächtnishalle auf dem Städt. Friedhof an der Kleinenbroicher Straße.

Dr. Gert Fischer, neuer Kulturdezernent der Stadt Mönchengladbach nannte den Volkstrauertag als sichtbares Zeichen tiefer Solidarität im Gedenken an die Millionen Toten und die vielen Opfer von Terror und Gewalt. Dabei sind die Gräber der Kriegstoten Zeugen nachdenklicher Geschichte und ernste Mahnung, ohne Waffen Frieden in der Welt zu schaffen.

Pastor Karl-Heinz Hendker betete gemeinsam mit den zahlreich Versammelten das Vater unser. In den Fürbitten schloss er die Millionen Opfer und die unübersehbare Zahl der Trauernden und Hinterbliebenen in aller Welt ein.

Heimatverein-Vorsitzender Hans-Jürgen Meisen, Bezirksvorsteher Frank Boss und Dr. Gert Fischer legten zu den Klängen des Liedes vom guten Kameraden einen Kranz nieder.

Heimatverein-Vorsitzender Hans-Jürgen Meisen: „Leben und Tod – eigentlich zwei Seiten der gleichen Medaille. Dennoch führen uns Katastrophen, Terror und vor allem Krieg immer wieder vor Augen, dass es um ein Vielfaches leichter

zu sein scheint, Leben zu nehmen, als Leben zu geben.

Umso wichtiger sind Tage wie dieser, Tage wie der Volkstrauertag. Ursprünglich ja als Gedenktag der Gefallenen im 1. Weltkrieg eingeführt, ist es doch für uns heute eine gute Tradition geworden, an diesem Tag allen durch Menschen verursachten Leides und Todes zu gedenken.

Die Bibel sagt: „Herr lehre uns bedenken, dass wir sterben müssen, damit wir klug werden.“ Wenn wir dies an diesem Tag mitnehmen, Gedenken an die Verstorbenen aber auch die Mahnung für die Lebenden, Verantwortung für das Leben zu übernehmen, dann hat dieser Tag auch lange nach dem 1. Weltkrieg noch einen guten Sinn.“

Bei dieser Feierstunde wirkten mit: Blaskapelle Hueschter Boschte, Vereinigte Spielleute Giesenkirchen 06, MGV „Liederbund“ Schelsen und die Einheiten Giesenkirchen-Schelsen der Freiwilligen Feuerwehr.



## Sicher-Stark-Kurs in Meerkamp

„Achtung! Starkes Kind – Wie mache ich mein Kind sicher und stark?“ So lautete der Titel des Kurses, an dem alle Kinder der katholischen Grundschule Meerkamp teilnahmen.

Während des Lehrgangs bekamen die Kinder Antworten auf verschiedene Fragen, wie z.B.:

- Was können Kinder tun, wenn sie von einem Autofahrer angesprochen werden? (siehe Foto).
- Was können Kinder tun, wenn sie verfolgt werden?
- Was können Kinder tun, wenn sie erpresst werden?
- Wie können Kinder sich richtig schützen?
- Was können Eltern tun, wenn ihr Kind alleine zu Hause ist oder das Telefon klingelt?
- Wie können Kinder mit Angst umgehen?
- In welchem Alter sollen Kinder mit den Gefahren vertraut gemacht werden?
- Wie kann mein Kind im Vorfeld Gefahren richtig erkennen und entsprechend handeln?

Viele Eltern konnten teilnehmen und anregende Tipps zuhause mit den Kindern besprechen. natürlich wurden auch einige Themen im Unterricht vorbereitet oder nachgearbeitet. Die Rückmeldungen der Kinder war einstimmig: „Das hat uns sehr gut gefallen!“



## Stadt informiert über Straßenabrechnungen 2007

Der Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb weist auf eine Reihe von Straßen und Straßenabschnitte im Stadtgebiet hin, die endgültig hergestellt worden sind. Das bedeutet, die Stadt ist nun verpflichtet, nach den Bestimmungen des Baugesetzbuches für diese Anlagen Erschließungsbeiträge zu erheben. Alle Grundstücke, die von diesen Anlagen erschlossen werden, unterliegen der Beitragspflicht. Die Eigentümer werden im Laufe dieses Jahres einen Bescheid über die Erschließungsbeiträge erhalten. Die Mitarbeiter der Abteilung Straßen- und Ingenieurbau können allerdings noch nicht den genauen Zeitpunkt angeben, wann die Beiträge erhoben werden, und auch nicht die Beitragshöhe.

Im Stadtgebiet **Giesenkirchen** sind folgende Straßen betroffen:  
Ahren - Stichstraße -

von Hausnummer 89 bis Hausnummer 83,

Ahren - Wohnweg -

von Hausnummer 61 bis Hausnummer 79,

Buschbellstraße -

von Eiger bis Hausnummer 37 einschließlich 3 Stichstraßen,

Eberhardstraße -

von Mülforter Straße bis Umlandstraße,

Greferathstraße -

von Gereonstraße bis Hausnummer 27,

Hückesfeld -

von Emondsstraße bis Hausnummer 15,

Mülforter Straße -

von Giesenkirchener Straße bis Konstantinstraße.



## Katholische Frauengemeinschaft Giesenkirchen

<http://www.kfd-giesenkirchen.de>  
[info@kfd-giesenkirchen.de](mailto:info@kfd-giesenkirchen.de)

Programm für Dezember 2007

**Mittwoch, 5. Dezember – Adventfeier für alle Mitglieder**

15.00 Uhr im Gereonshaus – Anmeldung bei den Bezirkshelferinnen

**Donnerstag, 6. Dezember – Frauenfrühstück**

9.00-11.00 Uhr im Gereonshaus – Buffet, Kinderspielecke



## Herbst-Aktion ATV Biesel

Im September 2007 traf sich die Mädchen-Mannschaft von Franziska und Luca Reiter zu einem Sondertraining mit Inlinern an der Skateranlage „Am Alten Friedhof“, um diese in diesem Rahmen auf Reparaturbedürftigkeit und eventuelle Schäden zu kontrollieren.

Natürlich versicherten die Mädchen schon vorher, dass diese Anlage „Klasse“ ist, aber Ordnung muss sein und ein offizieller Besichtigungstermin sollte stattfinden. Somit erfuhren die Rampen und Skaterelemente einen Belastungstest ohnegleichen.

Nach einstündigem schweißtreibenden Workout stand für die Mannschaft fest, dass die Anlage allen Beanspruchungen standhält. Bevor es wieder nach Hause ging, konnte sich die Gruppe mit Fruchtsaft, Plätzchen und Kaubonbons stärken.

Einen Dank für diese Aktion an Franziska und Luca mit ihrer Mannschaft und auch noch einmal an Bezirksvorsteher Frank Boss, der dem ATV-Biesel 1909 e.V. die Spielfläche im Ortskern von Giesenkirchen im Juli 2005 übergeben hat.



NEU eröffnet

# HAARMODEN Carmen Mayrle

Konstantinplatz 16  
Giesenkirchen  
Tel.: 0 21 66 / 8 75 02

Anmeldung erbeten  
Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr  
Sa. 8.30-12.30 Uhr

MICHAEL HOPPEN  
DACHDECKERMEISTER

Ausführung  
sämtlicher  
Dacharbeiten

H A M P E S W E G 2 2  
41238 MÖNCHENGLADBACH  
TELEFON: 0 21 66 / 3 05 53  
TELEFAX: 0 21 66 / 3 34 59

NACHHILFE

für ein erfolgreiches  
1. Schulhalbjahr 2007/08 !

für erfolgreiche  
Abschlussprüfungen  
in 2008 !

für erfolgreiche  
Lernstandserhebungen  
in 2008 !

Jetzt erfolgreich gegensteuern und anmelden!

**cortext**  
Lerncenter

Konstantinstr. 129  
MG-Giesenkirchen  
Tel. 02166 / 147 16 01  
www.cortext-lerncenter.de

• Pflege • Gesundheit • Wellness

Sanitätshaus  
Giesenkirchen

SG-Sanitätshaus Giesenkirchen KG  
Konstantinplatz 16 · Am Rathaus

Öffnungszeiten  
Montag bis Freitag: 8.30 bis 17.00 Uhr  
Samstag: 9.00 bis 13.00 Uhr · 24 Stunden Notdienst

Telefon: 0 21 66/97 38 902 · Fax: 0 21 66/97 38 903

**Büchernest Vogel**  
Irmgard Vogel  
Konstantinstr. 150 · Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 13 56 34

Advent, Nikolaus & Weihnachten stehen vor der Tür!  
Sie suchen einen schönen Bildband, einen Bestseller oder ein hübsches Accessoire für Ihre Lieben, dann schauen Sie mal rein. Das Büchernest hat eine große Auswahl an Geschenkideen für Sie!

**24 kleine Advent-Überraschungen ... jeden Tag neu im Schaufenster!**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr  
Sa 9.00-13.00 Uhr

**Wir bringen Ihre Anzeige ganz groß 'raus!**

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Anzeigentelefon: 0 21 66 / 8 00 36 - 38  
Anzeigentelefax: 0 21 66 / 8 00 09



**Neue Ausrüstung für den SV Schelsen**  
Die Senioren-Mannschaften des SV Schelsen erhielten neue Winterjacken

Seit nunmehr 23 Jahren unterstützt das Gartencenter Lenders den SV Schelsen u.a. in Form von neuer Sportausrüstung.

Für die neue Saison erhielten die Spieler der 1. und 2. Fußballmannschaft des SV Schelsen neue Coachjacken. Reimund Esser, Geschäftsführer des Gartencenter Lenders überreichte sie im selbst ausgebauten Clubhaus des Vereins.

Der Sponsor wünscht den Mannschaften, den Trainern, dem Vorstand und allen weiteren Mitarbeitern viel Erfolg für die Saison 2007/2008 und auch natürlich ein gutes Gelingen der geplanten Festivitäten zum 25-jährigen Bestehen des SV Schelsen.



Das Bild zeigt v.l.n.r.: Reimund Esser (Geschäftsführer Lenders Gartenbau), Stefan Schult, Pascal Müller, Uwe Kurrich (Trainer 1. MS), Günter Mösges (Gschf. SVS) und Marcel Landtreter im Clubhaus des SV Schelsen.

**Chormusik kennt keine Grenzen  
Feuerwerk der guten Laune  
beim „Liederbund“-Herbstkonzert**

Besetzt bis auf den letzten Platz war der Pfarrsaal an der Gereonstraße beim Herbstkonzert des MGV „Liederbund“ Schelsen 1886. Wieder einmal erfreuten sich die Zuhörer an den gesanglichen Leistungen des „Liederbund“-Chores unter der Leitung des jungen Dirigenten Christian Wilke. Seine Verpflichtung vor etwa 17 Monaten war ein Glücksgriff mit nachhaltiger Wirkung. Das Ergebnis harter Probenarbeit konnte sich an diesem Abend hören und sehen lassen.



**MGV „Liederbund“ Schelsen 1886**

Recht unterhaltsam war das dargebotene Programm mit Kompositionen verschiedener Zeitepochen aus Volkslied, Musical und aus dem Lande Schwabos. Besonders gut gefielen u.a. „Feuerwerk der guten Laune“, „Ich halte ihr die Augen zu“, „Funicili Funicula“, „New York, New York“, „Oh, happy Day“ und „Hallelujah“.

Die „Kärntner Sängerrunde“ aus Steyr erfreute unter der Leitung von Konseulent Manfred Auer mit veträumten Melodien ihrer österreichischen Bergheimat. Weitere Mitwirkende waren Benedikt Felbauer (Steyrische Ziehharmonika), Lisa von Kannen (Cello) und Philipp Tomalak (Klavier).



**„Kärntner Sängerrunde“ Steyr** Fotos: Frank Mertens

Für die vielen Freunde der deutschen und internationalen Chormusik war es ein erlebnisreicher und wohltuender Konzertabend mit ansprechenden Leistungen aller Mitwirkenden. Zum Finale sangen beide Chöre das bekannte „Sierra Madre del Sur“ als Hymne an die Musik . . .

Der Geschäftsführer des Grenzlandsängerkreis, Dieter Theuerzeit, ehrte noch Jubilare des MGV „Liederbund“ für langjährige aktive Singetätigkeit mit Verdienstnadeln und Urkunden des Deutschen Chorverbandes: Hans Esser (70 Jahre aktiv), Hans-Günter Theuerzeit (50 Jahre), Rolf Schnitzler (45 Jahre), Willi „Bastian“ Scheidt (40 Jahre), Adolf Meyenburg und Hans Hellmut Peters (je 25 Jahre).


☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Lauf' nicht fort, kauf' am Ort!**

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆



**In unserem Schaukasten am Rathaus Konstantinplatz finden Sie alle aktuellen Termine, Hinweise und Meldungen des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V.**



**2. blau-weiße KIDS-Nacht war ein Erfolg auf ganzer Linie**

Die am Samstag, dem 13. Oktober, stattgefundenene „2. blau-weiße KIDS-Nacht“ war ein voller Erfolg. Der Veranstalter war, wie schon bei der 1. Nacht, die Fußball-Abteilung des SV Schelsen in Zusammenarbeit mit der Jugendabteilung.

Weit über 180 Mitglieder, Jugendspieler, Eltern sowie Freunde und Gönner des Vereins feierten im Pfarrsaal an der Gereonstraße in Schelsen.

An diesem erfolgreichen Abend fand eine Playback-Show mit einem über 3-stündigen Programm statt. Als Künstler waren Jugendspieler vom SV Schelsen wieder zu erkennen.

Musikalische Höhepunkte waren sicherlich Queen, Robbie Williams, DJ Ötzi, Matthias Reim, aber auch beim Auftritt von den Backstreet Boys standen die Zuschauer auf den Tischen. Über 30 Hits brachten den Pfarrsaal zum Brodeln.

Das Programm wurde mit folgenden „Künstlern“ bestritten: Christoph Buschhüter, Daniel und Dennis Cremer, Fabian Esser, Max Frieben, Lukas Hoffmann, Patrick und Philip Hoppen, Henrik Hütten, Alexander Kraft, Jonas Merckens und Fabian Scheffler.

Natürlich hatten auch die jüngsten SV Schelsen-Spieler einen Auftritt. Die Bambinis traten in der Rolle der Village People auf und die F-Jugend präsentierte das Lasso-Lied von Olaf Henning. Für die Technik war Jochen Bodewein zuständig. Als Diskjockey fungierte Tim Neeten.

Ein besonderer Dank gilt allen fleißigen Helferinnen und Helfern, die sich an diesem Abend um Bewirtung kümmerten auch für die Arbeiten über Monate im voraus (vor allem Anne Breuer und Heike Hoppen), sie haben gemeinsam mit den Kindern das Programm zusammengestellt.

Der Erlös dieser Veranstaltung wird für die Instandhaltung der Sportanlage genutzt. Die Fußballabteilung hat mit dieser Veranstaltung erneut bewiesen, dass der SV Schelsen ein Verein ist, in dem nicht nur das Sportliche zählt. Denn nur durch die gute Zusammenarbeit zwischen Jugend- und Seniorenabteilung kann ein solches Fest zum Erfolg werden.



Auf unserem Bild: oben v.l. Betreuer Marcell Potkura, Fußballabteilungsleiter Reimund Esser, Florian Dietl, dritte Reihe links Anne Breuer und Heike Hoppen sowie alle Stars der „2. blau-weißen KIDS-Nacht“. Foto: privat

**TC Giesenkirchen sagt „Danke“**

Der Tennisclub Giesenkirchen bedankt sich bei allen, die zum Gelingen des Aktionstages und der Tombola zum 30-jährigen Bestehen beigetragen haben. Durch die Tombola wurde ein Reinerlös von 1.000,- Euro erzielt. Dies war

nur möglich durch die kostenlosen Sachspenden einiger Mitglieder und den vielen Giesenkirchener Geschäftsleuten.

Eine Hälfte des Erlöses wurde an die Kindergärten in Giesenkirchen (Meerkamp, Schelsen, Fliederweg, Kruchenstraße und Lorenz-Görtz-Straße) verteilt. Die andere Hälfte wird für die Förderung der Jugend im eigenen Verein genutzt. Informationen über den Tennisclub finden Sie unter: [TC-Giesenkirchen.de](http://TC-Giesenkirchen.de) ★



**Qualität und Frische direkt vom Hersteller**  
über 35 Jahre




**Jeden Donnerstag auf Ihrem Wochenmarkt in Giesenkirchen**

**Verkauf ab Herstellungsbetrieb**  
**Laurentiusstraße 55-57 · MG-Buchholz:**

**In der Vorweihnachtszeit haben wir an folgenden 4 Sonntagen für Sie von 13.00-16.00 Uhr geöffnet.**  
**25. Nov., 2. Dez., 9. Dez. u. 16. Dez. 2007**

**Angebote und Geschenkideen erwarten Sie.**  
**An allen Sonntagen steht Glühwein u. Kaffee für Sie bereit.**

**Unser Verkauf ist ganzjährig geöffnet von Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr durchgehend, Sa. 8.00-13.00 Uhr**

Jürgen Esser Konfekt- und Feingebäckherstellung GmbH

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**TOP-SPORT**

Inhaberin: Eva-Maria Brümmer

**Alles für den Sport**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-13.00 Uhr · 14.30-18.30 Uhr  
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Konstantinplatz 13  
Telefon: 0 21 66 - 8 29 22

**In der ersten Adventwoche (3.-8. Dez.)**

**20% auf alles** (außer reduzierte Ware)

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Metzgerei & Partyservice**

**Ralf Peltzer**

- Kalte und warme Bufetts
- Spanferkelbraterei
- frische Salate
- Canapés

**Lieferung auch sonntags!**

Konstantinplatz 3 • Tel. 0 21 66 / 8 72 96  
Düsseldorfer Str. 56 • Tel./Fax 0 21 66 / 18 65 32  
[www.partyservice-peltzer.de](http://www.partyservice-peltzer.de)





☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Ett Kloosleed**

*Wengterwiä'er hat Klompe an,  
Kälde, Frües un Flocke  
komme met d'r helge Mann  
röesch eraangetrokke.*

*Hoppla Pädche, hoppla hopp  
Zenkte Kloos set oove dropp,  
riff sech Häng on Fenger.*

*Kick ens duur dat Schlietelsloeck  
ob och brav die Kenger.  
Di send brav all längs nom Bett,  
Niklas nix te bromme hät.*

*Motter mäg dä Dösch parat  
met dat wette Laake.  
He dä Teller, do de Komp  
met de leck're Saackes.*

*Oeve in dä kleene Room,  
en dat Söllerstüffke  
liege all em söte Drom  
Pitterke on Zöffke.*

*Dröme von dä heelge Mann,  
watt dä net alles bränge kann?*

Bei vielen Leserinnen und Lesern hat dieses Gedicht in der Dezember-Ausgabe 2006 Freude bereitet. Gerne erfüllt die Redaktion BRUNNEN-ECHO den Wunsch einer nochmaligen Veröffentlichung.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Erfolgreiche AG Wirtschaftsenglisch**

Wie kann man ein neues Schuljahr besser beginnen. Nach einem Jahr AG Wirtschaft in dem sie unter anderem lernten, wie man Geschäftsbriefe auf Englisch verfasst, einen Report schreibt oder ein Memo verfasst, bekamen acht Schülerinnen und sieben Schüler des FMG am 10. August von AG-Leiter Herr Dahm und Schulleiterin Frau Abts-Job die Zeugnisse über das erfolgreiche Abschneiden bei der Abschlussprüfung überreicht. Das Zertifikat der LCCI stellt nicht nur eine Zusatzqualifikation bei Bewerbungen oder an Ausbildungseinrichtungen (Uni, FH) dar, sondern dürfte auch bei zukünftigen Auslandsaufenthalten, sei es zum Studium oder beruflich, von Vorteil sein.



**Das Foto zeigt die erfolgreichen Young Business(women) dieses Jahres, zusammen mit AG-Leiter Herr Dahm und Schulleiterin Frau Abts-Job.**

Ein Schuljahr lang hatten sich 15 Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 11 und 12 auf den Tag der Prüfung im Juni vorbereitet.

Die versiegelten Prüfungsbögen waren per Post aus London gekommen und wurden erst vor den Augen der Prüflinge geöffnet. Die Examen, die in diesem Jahr aus zwei Teilen, einem Hörverstehenteil und einem schriftlichen Teil, bestanden, werden von der Examination Board der Londoner Industrie- und Handelskammer (LCCI) erstellt und auch korrigiert.

Die Vorbereitung auf diese Prüfung erfordert von den Teilnehmern der AG sehr viel Eigeninitiative, Motivation und natürlich einen Zeitaufwand, der neben dem Regelunterricht der Jahrgangsstufen 11 und 12 zu bewältigen ist. In diesem Jahr findet die AG – nunmehr im fünften Jahr – ihre Fortsetzung.



**Weihnachts-Einkauf in unseren Mitgliedsgeschäften**

**Der Schutzengel-Tipp:**

„Ihre Altersvorsorge, so flexibel  
wie Sie selbst. Die  
**FondsRente Flexibel.**“



[www.pro-an-sicherheit.de](http://www.pro-an-sicherheit.de)

Geschäftsstellenleiter **Georg Burkhardt** Dipl. Betriebswirt (BA)

Dominikus-Vraetz-Straße 5 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 87761

Kundenberaterin Nadine Maaßen

Geschäftsstellenleiter **Jürgen Schrey** Versicherungsfachmann (BWV) Bankkaufmann

Konstantinstraße 115 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 88089

Immer da.  
Immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen